

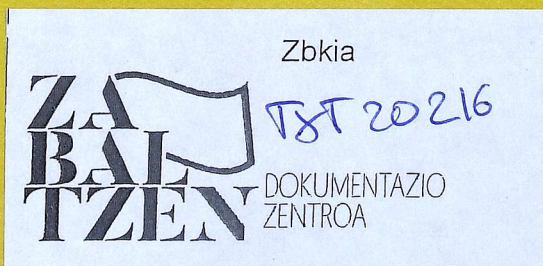
Politiko sindikala
Emendakinak

Ponentzien alde bateri emendakinak

ERAIKI orain da garaia
DEZAGUN **LANGILEON**
EUSKAL HERRIA

2012ko ekainaren 21 eta 22an • Barañaingo auditorioan • Nafarroa

ZORZI.
biltzar nagusia



Politiko sindikala
Emendakinak

› **Emendakinak politiko sindikala**

1. Kapitalismoak zuzentzen du gure bizitza

1. emendakina

Ponentzia osotik zehar (18. paragrafoa, nazioarteko eranskina e.a.)

Propuesta

Sustituir el término "Latinoamérica" por "América", "Sudamérica", etc.

Proposamena

"Latinoamerika" terminoaren ordeaz, "Amerika", "Sudamérica", e.a. ipintzea.

Motivos

Recoge de forma más plural a todas las naciones, incluídas las no-latinas. De la misma manera que no entenderíamos que a Euskal Herria se le llamase "Latinoeuropa".

Emendagilea: Josu Agirretxe Kerexeta (Donostiako Udalaren sail sindikalean adostua)

2. emendakina

1. paragrafoa

Proposamena

Paragrafoaren amaieran honako hau gehitu:

"[...] irabaz tasaren beheranzko tendentziaren teoria konfirmatuz".

Propuesta:

Añadir lo siguiente al final del párrafo:

"[...] confirmando la teoría de la caída tendencial de la tasa de ganancia".

Azalpena:

Es necesario centrar el análisis económico, asumiendo que la economía capitalista camina hacia una crisis generalizada en todos los ámbitos.

Emendagileak: Sergio Saenz, Kris Alvarez, Ziortza Ameztoi (Bilboko Zerbitzu Pribatuen izenean)

3. emendakina

2. paragrafoa

Propuesta

Suprimir la última parte del párrafo:

"El capital puso en marcha todo un programa, consiguiendo afianzar un modelo que posteriormente se etiquetaría con el nombre de neoliberalismo. El programa neoliberal se fundamenta en tres principios: desregularización, privatización y liberalización de los mercados. Por consiguiente, se desactiva cualquier tipo de límite en las maniobras del capitalismo".

Proposamena

Paragrafoaren azken zatia kendu:

"Programa oso bat jarri zuen martxan, ondoren neoliberalismo bezala ezagutu dugun eredu finkaturik. Programa neoliberalala-

► Emendakinak politiko sindikala

ren ardatz nagusiak hiru dira: desregularizazioa, pribatizazioa eta merkatuak liberalizatzea. Muga guztiak kentzea kapitalaren joan etorriei, beraz.”

Motivos

No se puede presuponer que el capitalismo se puede regular. Hablar de que el capital ha desactivado cualquier límite que pudiera tener el capitalismo es no entender la esencia profunda de este sistema de explotación y dominación, su manifestación en la estructura política y, por consiguiente, se renuncia a la superación del mismo.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

4. emendakina

5. paragrafoa

Propuesta

Modificar el párrafo de la siguiente manera:

“[...] El imperialismo, el capitalismo estricto y la dura pugna por el mercado, dejan al descubierto el conflicto cada vez más agudo entre las relaciones sociales y las fuerzas productivas. Las soluciones que se aplicaren a cualquiera de las crisis modernas del capitalismo se convertirán en la causa de la siguiente. En realidad, hace tiempo que el capitalismo entró en quiebra general de las que las crisis económicas son manifestaciones en picos de una gran cresta”.

Proposamena

Paragrafoa honelaxe moldatu:

“[...] Inperialismoak kapitalismo zorrotzak eta merkaturia kontrolatzeko borroka latzak, harreman sozialen eta indar produktiboen arteko gatazka gero eta bortitzagoa agerian uzten dute. Kapitalismoaren egungo krisiei aplikatzen zaion edozein irtenbidek hurrengo krisialdiaren arrazoi bihurtzen da. Egia esan, kapitalismoa aspalditik sartu zen erabateko porrotean; krisialdiak gailur handi bateko erpin moduko seinaleak dira krisialdi ekonomikook.”

Motivos

La fase concreta del desarrollo actual del capitalismo es el imperialismo, como manifestación de la evolución del monopolio hacia una fase superior, en la cual el capital financiero se ha hecho con el control de la economía y el estado es el elemento que garantiza que esto siga siendo así.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

5. emendakina

10. paragrafoa

Propuesta

Sustituir “democracia formal” por “democracia burguesa” y sustituir “necesita transformar también el modelo político e institucional que reside en su base” por “introduce rápidamente cambios legales para adecuarse a los conflictos derivados de la lucha de clases”.

Proposamena

“demokrazia formala” esapidearen ordezt, “demokrazia burgesa” ipini eta “oinarri duen eredu politiko-instituzionala ere aldatu beharrean dago” esaldiaren ordezt, “klase borrokak dakartzan gatazkei egokitzeko aldaketa legalak azkar batean egiten ditu” ipini.

Motivos

Nunca un modelo político e institucional residirá en la base de una sociedad. Los modelos políticos vienen determinados por las relaciones sociales.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

6. emendakina

10. paragrafoa

Proposamena

"demokrazia formal" terminoaren ordez, "demokrazia burguesa" ipini.

Propuesta:

Sustituir el término "democracia formal" por "democracia burguesa".

Azalpena:

"Burgues" hitzak hobeto definitzen du gaur egungo "demokrazia".

Emendagileak: Igor Uribe, Kris Alvarez, Ziortza Ameztoui (Bilboko Zerbitzu Pribatuaren izenean)

7. emendakina

11. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "ofrecimiento al capital de marcos legales provechosos" por "creación de marcos legales provechosos".

Proposamena

"lege marko probetxugarriak eskaini kapitalari" esapidearen ordez, "lege marko probetxugarriak sortu" ipini.

Motivos

Los gobiernos no son quienes ofrecen al capital marcos legales, es el propio capital, su oligarquía financiera, quien demanda que esto sea así. Es un matiz sustancial.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

8. emendakina

13. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "democracia formal" por "democracia burguesa" y suprimir la última frase del párrafo ("La labor de los gobiernos, los cuales han depositado todo el poder en manos del capital, se fundamenta en imponer al ciudadano y ciudadana el capitalismo más salvaje, a la vez que destruir lo que hemos llegado a conocer como estado de bienestar").

Proposamena

"demokrazia formalaren" esapidearen ordez, "demokrazia burguesaren" ipini eta paragrafoaren azken esaldia kendu ("Botere osoa kapitalaren esku utzi duten gobernuen eginkizuna herritarrei kapitalismorik bortitzena inposatzea da, ongizate estatua bezala ezagutu duguna deuseztatzen duten bitartean").

Motivos

Los gobiernos no depositan el poder en manos del capital. Es la oligarquía financiera, la clase dominante, quien tiene el poder en sus manos, y utiliza el gobierno, las leyes, cárceles, jueces y policía en su propio beneficio.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

› Emendakinak politiko sindikala

9. emendakina

17. eta 20. paragrafoak

Propuesta

Incluir en el párrafo 17 a "Los pueblos sudamericanos que han adoptado una decision firme de ser dueños de su destino" lo siguiente:

"se sigue produciendo la neocolonizacion, se expolian materias primas, como los hidrocarburos, metales, etc..."

Rehacer el párrafo 20 en consonancia.

Proposamena

17. paragrafoan: "Hego Ameriketan bere buruaren jabe izateko erabaki irmoa duten herrialdeek" esaldiari hurrengo hau gehitu:

"oraindik orain neokolonizatuak izaten dira eta euren lehengaiak, hala nola, hidrokarburoak, metalak, e.a, espoliatzen dira"

Motivos

El nivel de vida del 1^{er}. Mundo se asienta en el expolio del tercer mundo. No tenemos el nivel de vida alcanzado por nuestros recursos propios, sino por la rapiña del capitalismo. Los yankees y también Europa continúan condicionando, todo lo que pueden, el desarrollo de los pueblos, por medio del Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional, la Organización Mundial de Comercio, etc.

Cargan a estos países con deudas impagables, se cargan a sus líderes si no se pliegan a ellos o no les son siempre fieles. Casos como el de Torrijos, Allende, Noriega, Hussein, Gadafi, entre otros. Todo vale para conseguir sus fines, que es la permanencia del capitalismo más brutal, aunque haya que cargarse a media humanidad y al planeta entero.

Emendagilea: Jokin Revilla González

10. emendakina

22. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo:

"Y aunque no consigan hacer tambalear el sistema (por la falta de un claro proyecto de izquierda transformadora que abogue por no seguir apuntalando el propio sistema desde una defensa de la socialdemocracia en Europa), sí son claros síntomas de que el malestar está en aumento."

Proposamena

Hurrengo testu hau gehitu paragrafoari:

"Sistema kolokan jartzea lortzen ez badute ere -Europako sozialdemokraziaren defentsa eginez sistemari berari eusten jarraituko ez duen ezker eraldatzailearen proiektu bat falta baitute-, ezinegona handitzen ari dela erakuste dute."

Emendagilea: Saul Arangibel Reinaldos

11. emendakina

23. paragrafoa

Proposamena

Paragrafoa honelaxe moldatu:

"Patriarkatuaren krisia. Sistema kapitalista patriarkatuan oinarritzen da. Honen ondorioz, sexuen araberako lanaren banaketa eta lanaren banaketa honen araberako rolen banaketa eta erlazio hierarkikoak ezartzen ditu pertsonen artean".

Propuesta:

Modificar el párrafo de la siguiente manera:

"Crisis del patriarcado. El sistema capitalista se fundamenta en relaciones patriarcales y, en consecuencia, establece una distribución de trabajos y una diferenciación de roles y relaciones jarárquicas entre las personas según esta distribución de trabajos".

Azalpena

Uste dugu emakume eta gizonen arteko rol banaketa eta erlazio hierarkikoak sistema kapitalista patriarkarrak beharrezkoa duen sexuen araberako lan banaketan (produkzio-erreprodukzio) oinarritzen dela azpimarratzea eta zehaztea garrantzitsua dela. Bestela, jendartean naturalizatu diren jarrera askoren zergatia ezin da ulertu.

Emendagileak: Itsaso Viñe, Kris Alvarez, Ziortza Ameztoi (Bilboko Zerbitzu Pribatuen izenean)

12. emendakina

23., 24., 25., eta 26. paragrafoak

Propuesta

Sustituir por el siguiente texto:

"(23-berria) **Crisis de los cuidados.** Los trabajos de cuidados, que son un elemento fundamental para el bienestar social, han sido desempeñados tradicionalmente por las mujeres y así sigue siendo, lo cual es una clara manifestación de la división sexual del trabajo y, por tanto, de la desigualdad de género actual.

(24-berria) Cuando hablamos de crisis debemos referirnos también a la otra cara de la crisis del sistema: una que evidencia de forma directa la profunda contradicción entre la lógica del beneficio económico (acumulación de capital) y la del bienestar de las personas (cuidados). Cada vez son más los sectores de población que encuentran grandes dificultades para cuidarse, cuidar o ser cuidados.

(25-berria) La entrada generalizada de las mujeres en el mercado laboral, el envejecimiento progresivo de la población y los efectos privatizadores que décadas de políticas neoliberales han tenido sobre el Estado del bienestar, han descubierto la importancia que para la economía tiene lo que sucede en los hogares y han puesto de manifiesto la fragilidad del equilibrio entre ámbito público y privado sobre el que descansa la economía capitalista, provocando así la llamada crisis de los cuidados. La crisis de los cuidados es resultado de la profundización de las divisiones que el capitalismo patriarcal ocasiona entre privado y público, entre reproductivo y productivo y, en última instancia, entre la satisfacción de las necesidades humanas y la generación de beneficio económico.

(26-berria) La crisis de los cuidados es un problema socio-económico de primer orden, que afecta al conjunto de la población y que implica una reestructuración de dicho sistema socio-económico. Ahora bien, ofrece una valiosa oportunidad para poner de manifiesto, por un lado, la importancia del cuidado y la reproducción como motor invisible de la economía y, por otro, la opresión de género inherente a esta relación parasitaria entre la esfera pública y privada, y muestra de manera clara el profundo vínculo existente entre las relaciones patriarcales y las del capital."

Proposamena

Lau paragrafoen ordez, hurrengo testua ipini:

"(23-berria) **Zaintzaren krisia.** Ongizate sozialerako funtsezkoak diren zaintza lanak emakumeek burutu izan dituzte eta horrelaxe izaten da oraindik orain. Honek lanaren banaketa sexuala eta, hortaz, egungo genero ezberdintasuna ere argi adierazten ditu.

(24-berria) Krisiaz hitz egiten dugunean sistemaren krisiaren beste aldeari ere egin behar diogu erreferentzia: irabazi ekonomiko-en logikaren (kapital metaketa) eta pertsonen ongizatearen (zaintza) arteko kontraesan sakona zuzenki adierazten du honek. Gero eta herritar sektore gehiagok zailtasun handiak izaten dituzte euren burua zaintzeko, norbait zaintzeko edota zainduak izateko.

» Emendakinak politiko sindikala

(25-berria) Emakumeen gehiengoa lan merkatura sartu izan da, biztanleria progresiboki zahartuz doa eta politika neoliberalak hamarkadetan zehar Ongizate Estatuaren gainean beren pribatizazio eragina izan dute. Honek guztiak, etxeetan gertatzen denak ekonomiarako garrantzia badaukala agerian utzi du eta ekonomia kapitalistaren oinarrian dagoen eremu publiko eta pribatuaren arteko oreka hauskorra dela erakutsi du; honela, zaintza krisia deritzona sorra-razi du. Pribatu eta publiko artean, erreproduktibo eta produktibo artean eta, azken batez, giza-premien asetze eta mozkin ekonomiko sorreraren artean kapitalismo patriarkalak egiten dituen banaketetan sakontzearen ondorioa da zaintza krisia.

(26-berria) Zaintza krisia lehen mailako arazo sozio-ekonomikoa da, herritar guztxi eragiten diena eta sistema sozio-ekonomiko horren berregituraketa dakarrena. Honekin ere, aukera baliotsua ematen du zera agerrarazteko: alde batetik, zaintzaren eta erreproduktiboko garrantzia, ekonomiaren motore ikustezina den heinean, eta bestetik, arlo publiko eta pribatuaren arteko harreman parasitarioari lorturik dagoen genero zapalketa eta, era berean, erlazio patriarkalen eta kapitalaren erlazioen artean dagoen lotura estua argi uzten du."

Emendagilea: Berta Garcia Ibero

13. emendakina

23., 24. eta 25. paragrafoak

Propuesta

Sustituir por el siguiente texto:

"(23-berria) **Crisis del patriarcado**. El sistema capitalista heteropatriarcal se fundamenta, se mantiene y existe gracias al trabajo gratuito de sostenibilidad de la vida (tareas domésticas, de cuidados de menores, mayores, dependientes...) realizado por mujeres, a través de la división sexual del trabajo, que asigna diferentes roles a mujeres y hombres que suponen además relaciones de poder desiguales que implican la subordinación de éstas frente a éstos.

(24-berria) Sin embargo, gracias a la lucha del movimiento feminista desde hace dos siglos y especialmente durante los últimos años, se han dado muchos pasos: consecución de derechos antes sólo reconocidos a los hombres, incorporación de las mujeres al mercado de trabajo asalariado, otros modelos de familia distintos a la familia nuclear, cuestionamiento de la imposición/obligatoriedad de realizar las tareas de cuidados por parte de la mujeres y situar la cuestión en términos de responsabilidad social... La crisis está acentuando la ya precaria situación laboral de las mujeres, así como la dejación por parte del Estado de los escasos ámbitos de protección social que pudieran existir (ley de dependencia, medidas de conciliación insuficientes, privatización de servicios públicos relacionados con los cuidados...), con lo que intentarán, de nuevo, que sea la familia (es decir, las mujeres) quien se haga cargo de todo esto. Sin embargo, esto plantea una oportunidad para hacer frente a esta refundación del capitalismo, ya que las mujeres no estamos dispuestas a seguir realizando todas estas labores.

(25-berria) El que las mujeres se hayan enfrentado a los trabajos sin reconocimiento económico ni social que se les han impuesto ha puesto de relieve el problema y ha puesto sobre la mesa la reivindicación de un reparto más justo del trabajo tanto remunerado como no remunerado. Junto con ello, el sistema actual no está dispuesto a dar una respuesta al problema de los cuidados, (dado que coloca la producción y la lógica de acumulación capitalista en el centro y no la sostenibilidad de la vida) lo que ha producido toda una crisis en torno a ello, que supone una ruptura del modelo previo de reparto de cuidado. Ni el Estado, ni el mercado (las empresas) asumen la responsabilidad del cuidado de la gente, esto sigue recayendo en los hogares, en las mujeres, de aquí o de allá dando lugar, además, a las cadenas globales de cuidados (mujeres inmigrantes cuidadoras aquí, con sus hijos e hijas al cuidado, a su vez, de otras mujeres en sus países de origen).

Proposamena

Hiru paragrafoen ordeaz, hurrengo testu hau ipini:

"(23-berria) **Patriarkatuaren krisia**. Sistema kapitalista heteropatriarkala emakumeek burutzen duten bizia iraunkortzeko doako lanean oinarritzen da eta honi esker existitu eta irauten du (etxeko lanak, ume, nagusi zein menpeko pertsonen zainketa, e.a.). Lanaren sexu banaketaz, emakume eta gizonei rol ezberdinak egozten zaizkie eta honek, aldi berean, botere harreman ezberdinak dakartaz, non emakumeak gizonen menpekoak diren.

(24-berria) Hala ere, duela bi mendetik hone, eta bereziki azken urteetan, burututako mugimendu feministaren borrokari esker, urrats asko egin dira: lehen gizonei bakarrik aitortzen zitzaizkien eskubideak eskuratu; emakumeak soldatapeko lan merkatura sartu; familia nuklearra ez diren bestelako familia modeak; emakumeek zaintza lanak derrigorrez egin behar izatea kolokan jarri eta afera erantzukizun sozialaren atalean kokatzea lortu da. Krisialdia emakumeek lan egoera prekarioa eta Estatuak babes sozialaren esparru apurrak alboratu izana nabarmentzen ari da (menpekotasun legea, bateragarritasun neurri eskasak, zaintzarekin loturik dauden zerbitzu publikoen pribatizazioa...). Honekin loturik, esan beharra dago berriro ere ahaleginduko direla familia (hau da, emakumeak) izan dadila hau gutzia bere gain hartzen duena. Hala ere, honek aukera ematen du kapitalismoaren birfundazioari aurre egiteko, emakumeok ez baikaude prest lan hauek guztiak egiten jarraitzeko.

(25-berria) Emakumeok orain arte inposaturiko errekonozimendu ekonomiko eta sozialik gabeko lanei uko egin nahi izateak arazo azalarazi eta lanaren -ordaindu zein ez ordainduaren- banaketa justuago baten aldeko aldarrikapena mahaigaineratu du. Honekin batera, egungo sistema ez dago zaintzaren arazoari erantzuteko prest (produkzioa eta metaketa kapitalistaren logika ardatzean kokatzen baitu eta ez biziaren iraunkortasuna). Honek krisialdi oso bat sortu du, aurretik zaintza banaketaz zegoen eredu apurtzen duena. Ez Estatuak, ez merkatuak (enpresek) ez dute beren gain hartzen jendearen zainketaren ardura; hau oraindik etxe eremuari, emakumeei, egozten zaie, bertokoak izan ala ez; honek, gainera, zaintza kate orokorrak sortzen ditu (emakume etorkinak, hemen zaintzaileak direnak eta, aldi berean, jatorrizko herrialdeetan euren seme-alabak beste emakume batzuen zaintzapean utzi dituztenak).

Emendagilea: Elixabete Etxeberria Gonzalez de Langarika

14. emendakina

29. paragrafoa

Propuesta

Modificar el párrafo de la siguiente manera:

"[...] Efectivamente lo más expresivo y significativo de esta fase del capitalismo, la última fase, el imperialismo, es que las sucesivas crisis y la necesidad de luchar por el mercado han agotado progresivamente al capitalismo. Desde la crisis de principios del 2000, el propio sistema se ha visto obligado a aplicar medidas en franco retroceso. Ha ocultado pero no frenado su proceso crítico sobre el soporte del sector financiero que, para absorber parte del paro y para promover el consumo, ofertó indiscriminadamente préstamos a la carta, tanto a las empresas como a las familias, sin atender a sus garantías. Esto ha provocado el hundimiento de parte del sector bancario."

Proposamena

Paragrafoa honelaxe moldatu:

"[...] Kapitalismoaren azken fase honetan, inperialismoan, krisi ezberdinek eta merkatuagatik borrokatu beharrak kapitalismoa progresiboki agortu dute. 2000 hasierako krisialditik, sistemak berak atzeranzko neurriak aplikatzera beharturik ikusi du bere burua. Sektore finantziarioan oinarriturik, bere prozesu kritikoa ezkutatu du, baina ezin izan du gelditu. Honela, langabeziaren zati bat zelanbait moteltzeko eta kontsumoa bultzatzeko, neurri barik eskaini zituen maileguak, bai enpresei bai familiei, berme barik. Honek banka sektorearen zati bat hondoratzea ekarri du."

Motivos

Se obvia que son las relaciones sociales las que están detrás de las crisis. Es la lucha por el mercado la que impide desarrollar de manera natural la economía.

Emendagilea: Sergio Sanz Alvarez

15. emendakina

31. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "planificación neoliberal" por "planificación capitalista".

► Emendakinak politiko sindikala

Proposamena

"planifikatzaile neoliberalistentzat" esapidearen ordez, "planifikatzaile kapitalistentzat" ipini.

Motivos

Si habíamos quedado que el neoliberalismo era un programa, no tiene mucho sentido que sea ese programa el que dirija la planificación.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

16. emendakina

31./32. paragrafoak

Propuesta

Añadir lo siguiente:

"a falta de una respuesta articulada radical en la esfera de la izquierda, el debate se ha centrado en derecho a endeudarse sí- derecho a endeudarse no, con una izquierda que reivindica el derecho a déficit que a la postre pagará la clase trabajadora, desnaturalizando el debate sobre un reparto equitativo de la riqueza".

Proposamena

Honako hau gehitu:

"ezkerraren aldetik erantzun artikulatuaren faltan, zorpetzeko eskubidea bai ala ez terminoetan zentratu da eztabaida. Honela, ezkerraren aldetik gerora langile klaseak ordainduko duen defizit eskubidea aldarrikatzen da eta, hone-la, aberastasunaren banaketa ekitatiboaren eztabaida desitxurutzen da."

Emendagilea: Ibon Ostolaza Oyarzabal

17. emendakina

37. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente:

"[...] sino que las decisiones se tomen sin la participación directa del pueblo y al margen de los parlamentos y demás instituciones [...]"

Proposamena

Paragrafoari honako hau gehitu:

"[...] herriaren parte hartze zuzen barik eta parlamentu eta bestelako instituzioetatik aparte hartzen direlako [...]"

Emendagilea: Iban Perez

18. emendakina

1.3.3. azpiatal berria sortu. (37. paragrafoaren ostean)

Propuesta

Añadir un nuevo subpunto:

"1.3.3. El fortalecimiento de la Unión Europea en clave capitalista.

Esta situación en el estado español ha venido marcada por la profundización en el desarrollo de la Unión Europea donde la derecha más conservadora ha gobernado en los últimos años, profundizando en un modelo donde la periferia de Europa sufre de manera extrema las consecuencias de las políticas aplicadas en toda la Unión que han sido orquestadas por los países del centro de Europa. La fórmula de apretarse el cinturón es vendida como la única alternativa a la situación, en un momento de deriva de la izquierda europea tras la caída del bloque socialista europeo.

La única experiencia de transformación real y profunda en Europa se ha producido en un estado reconocido como tal, y que quebró como consecuencia de la especulación capitalista. Los cambios producidos en Islandia deberán ser analizados en profundidad para valorar la posibilidad de aprovechar elementos aplicados en esa experiencia.

Ya que en la actualidad derivado del control político que el estado español ejerce sobre nuestro pueblo conlleva paralelamente sufrir los embates de la Europa capitalista, profundizar en el análisis del tipo de relación que Euskal Herria debiera tener respecto a Europa y sus pueblos cobra dimensión propia en estos tiempos."

Proposamena

Azpiatal berri bat sortu:

"1.3.3. Europar Batasunaren sendotze kapitalista

Espainiar estatuaren egoera hau Europar batasunaren garapenean sakontzeak markatu du. Eskuma kontserbadoreenak azken urteetan gobernatu izan du eta Europa erdialdeko herrialdeek Batasun osorako agintzen dituzten politiken ondorioak Europako periferiak pairatu ditu bereziki. Herritarrak estutu beharreko formula egoeraren alternatiba bakarra bailitza saltzen da, bloke sozialistaren erorketaren ostean, Europako ezkerrean dagoen momentu honetan.

Europar izan den benetako eraldaketa sakonaren esperientzia bakarra Islandian izan da, Estatutzat onartua den eta espekulazio kapitalistaren ondorioz porrot egin zuen herri batean, alegia. Islandian izandako aldaketak sakonki aztertu beharko dira esperientzia horretan aplikatutako hainbat elementu aprobetxatzeko aukera kontuan hartzeko.

Gaur egun Espainiar estatuak gure herriaren gainean daukan kontrol politikoaren ondorioz, Europa kapitalistaren erasoak ere pairatzen ditugu. Beraz, Euskal Herriak Europarekin eta bertako herriekin izan beharko lukeen harreman mota sakonki aztertzeak dimensio propioa dauka gaur egun."

Emendagilea: Iban Perez

19. emendakina

51. paragrafoa

Propuesta

Realizar una nueva redacción de la frase "refleja una nueva declaración del fracaso de la socialdemocracia".

Proposamena

"Sozialdemokraziaren porrotaren beste adierazpen bat gehienontzat" esaldia beste era batera idatzi.

Motivos

La socialdemocracia no deja de ser más que una herramienta del sistema capitalista y su función consiste en hacerle de colchón, por lo que no puede "fracasar" ni puede "vencer", si por vencer entendemos la victoria de la clase trabajadora".

Emendagilea: Alejandro Terrones Sarasola (Donostiako Udalaren sail sindikalean adostua)

20. emendakina

67. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "es el neoliberalismo quien dirige las políticas" por "son el imperialismo español y el francés quienes dirigen las políticas".

Proposamena

"neoliberalismoak zuzendu ditu azken hamarkadetan egindako politikak" esaldiaren ordean "espainiar eta frantses inperialismoek zuzendu dituzte azken hamarkadetan egindako politikak" ipini.

► Emendakinak politiko sindikala

Motivos

Un programa no dirige, dirige la oligarquía.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

21. emendakina

69. paragrafoa

Propuesta

Sustituir la primera frase del párrafo por el siguiente texto:

"Y en este caso también ha quedado patente que el estado y sus servicios son parte de la estructura que se utiliza para la dominación de clase [...]"

Proposamena

Paragrafoaren lehen esaldiaren orde, honako hau ipini:

"Eta kasu honetan ere argi gelditu da Estatu eta bere zerbitzuak klase zapalkuntzarako erabiltzen den estrukturaren parte direla [...]"

Motivos

Los gobiernos no depositan el poder en manos del capital. Es la oligarquía financiera, la clase dominante, quien tiene el poder en sus manos y utiliza el gobierno, las leyes, cárceles, jueces y policía en su propio beneficio.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

22. emendakina

77. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo:

"En Euskal Herria, por tanto, la crisis no es traída de ningún lado. Es un mal estructural del modelo económico y social de este pueblo, desarrollado por PNV-UPN durante décadas. [...]"

Proposamena

Hurrengo testu hau gehitu paragrafoari:

"Euskal Herrian krisia ez da eratorria, beraz. Hamarkadetan zehar PNV-UPNk garatu duten bertoko eredu ekonomiko eta sozialaren gaitz estrukturala da. [...]"

Emendagilea: Saul Arangibel Reinaldos

23. emendakina

87. paragrafoa

Propuesta

Aportar los datos de Navarra. En caso de no contar con los mismos, acabar el párrafo de la siguiente manera:

"Sobre Navarra e Iparrade no disponemos de los datos concretos".

Proposamena

Nafarroako datuak gehitu. Daturik eduki ezean, paragrafoa honelaxe amaitu:

"Navarra eta Iparraldeko datu zehatzik ez daukagu."

Emendagilea: Saul Arangibel Reinaldos

24. emendakina

89. paragrafoa

Proposamena

Paragrafoari honako hau gehitu:

"[...] (horien artean asko urteetako lana galdu duten gizonak). Aipatzekoa da, halaber, beste herrialdeetatik etorritako langileekiko politika bidegabea: urteetan miseriako soldatekin eta baldintza kaxkarretan lan egin ondoren, lan mundutik kanporatuak izaten ari dira eta, areago eta gehiago, euskal Herritik kanporatuak izateko mehatxupean bizi dira horietako asko eta asko. Egiturazko langabezia hau lehen mailako arazo soziala da [...]"

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo:

"[...] (entre esos se encuentran muchos casos de hombres que han perdido un puesto de trabajo en el que llevaban muchos años). También es de reseñar la política injusta que se lleva a cabo para con las trabajadoras y trabajadores venidos de otros pueblos: después de estar trabajando con unas condiciones pésimas y cobrando unos sueldos de miseria, están siendo expulsados del mundo laboral y, aún más, en muchos casos están viviendo bajo la amenaza de ser expulsados de Euskal Herria. El desempleo estructural, hoy por hoy, es un problema social de primera dimensión."

Emendagilea: Juantxo Goien (Iruñerria-Pirinioak eskualdeko Idazkaritzaren izenean)

25. emendakina

89. paragrafoa

Propuesta

Añadir al párrafo:

"El colectivo de personas con discapacidad. Más de las $\frac{3}{4}$ partes de este colectivo se encuentra excluido del mundo laboral y la gran mayoría de quienes tienen empleo son ocupados a través de centros especiales de empleo."

Proposamena

Paragrafoari honako hau gehitu:

"desgaitasunak dituzten pertsonak. Kolektibo honetako $\frac{3}{4}$ ak lan mundutik at dago eta enplegua daukaten gehienek enplegu zentro berezietan egiten dute lan."

Emendagilea: Iban Perez

26. emendakina

95. paragrafoa

Propuesta

Sustituir la frase "Existe discriminación a la hora de incorporar a la mujer al mercado laboral" por: "las mujeres se incorporan al mercado laboral en condiciones desiguales que suponen situaciones discriminatorias"

Y hacer mención de alguna manera a tres colectivos de mujeres concretos por las condiciones especialmente graves que sufren: mujeres inmigrantes con y sin papeles, trabajadoras domésticas y trabajadoras sexuales.

Proposamena

"Diskriminazioa egoten da lan merkatura sartzerakoan" esaldiaren ordez, "Emakumeak lan merkatura baldintza desberdinekin sartzen dira eta honek diskriminazio egoerak ekartzen ditu" ipini.

Hiru emakume-kolektibo zehatz aipatu, pairatzen dituzten baldintza bereziki larriak direla eta: emakume etorkinak, paperdunak, zein paperik gabekoak, etxeko langileak eta sexu langileak.

› Emendakinak politiko sindikala

Motivos

Representan tanto simbólica como realmente la cara más cruel de la utilización de la mujeres por parte del sistema capitalista heteropatriarcal. Nombrarlas supone visibilizarlas y, en consecuencia, tenerlas en cuenta.

Emendagilea: Elixabete Etxeberria Gonzalez de Langarika

27. emendakina

1.6.3.2. atala

Propuesta

Añadir este subpunto:

"Etorkinak.

En los últimos años no han cesado los ataques a los derechos sociales desde el poder económico y político. Si algo ha destacado en estos ataques ha sido el discurso xenófobo y racista lanzado desde determinados partidos políticos y medios de comunicación, y la tibia respuesta de las formaciones políticas de izquierda y de los sindicatos ante esta ofensiva.

El objetivo de este discurso racista es claro, desviar la atención entre la clase trabajadora, hacernos creer que el culpable es el de fuera que ha venido a robarnos y a aprovecharse de nuestros recursos (Qué casualidad que eso es precisamente lo que hace la banca y la patronal).

El sindicalismo no debe permanecer silente ante esta situación, debe adoptar una actitud tajante, respondiendo de manera contundente, y denunciando la estrategia de enfrentamiento entre trabajadores nacionales y extranjeros a la que quieren encaminar a la clase trabajadora.

Esta crisis no ha sido causada por las personas inmigrantes, sino por el saqueo perpetrado por el capitalismo y las políticas neoliberales, esto les ha obligado a tener que irse de sus países en busca de un futuro mejor y a ser las primeras víctimas.

Son los inmigrantes las primeras víctimas de la explotación laboral, teniendo las peores condiciones laborales (en muchos casos sin contrato y sin Seguridad Social dada su situación irregular) y los salarios más bajos. Esta situación de precariedad se agrava en el caso de las mujeres inmigrantes.

Es necesario que consideremos al inmigrante sea cual sea su lugar de origen como uno de nosotros mismos, es decir, los ataques que ellos están padeciendo también lo son contra la clase trabajadora y contra el resto de la sociedad.

Es preciso contar con este colectivo para la construcción de una Euskal Herria socialista, puesto que son personas que viven y trabajan en esta tierra y es necesario integrarlos en nuestra lucha que también es la suya."

Proposamena

Azpiatal hau gehitu:

"Etorkinak.

Azken urteotan botere ekonomiko eta politikoaren aldetik eskbide sozialen kontrako erasoak etengabekoak izan dira. Eraso hauetan nabarmena izan da zenbait alderdi politiko eta komunikabideren aldetik botatako diskurtso xenofobo eta arrazista eta, era berean, ezkerreko alderdi politikoen eta sindikatuen aldetik honek izan duen erantzun epela.

Diskurtso arrazista honen helburua argia da: langileriaren arrenta desbideratzea, erruduna kanpotik etorritakoa dela sinistarazi nahi digute, guri lapurtzera eta gure errekurtoetaz aprobetxatzera etorri dela, alegia (kasualitatez, horixe bera da bankak eta patronalak egiten dutena).

Sindikalismoa ezin da isildu egoera honen aurrean, jarrera tinkoa izan behar du, irmotasunez erantzun eta bertoko eta kanpoko langileen artean sortu nahi duten gatazka estrategia salatu behar du. Krisialdi hau ez dute etorkinek sortu, kapitalismoaren lapurreta etengabeak eta politika neoliberalak baino. Honek lehenbiziko biktima bihurtu eta euren herrialdeetatik etorkizun hobe baten bila alde egitera behartu ditu.

Etorkinak lan esplotazioaren lehen biktimak dira, lan baldintza txarrenak dauzkate (askotan kontraturik eta gizarte segurantzarik gabe, euren egoera irregularra dela eta) eta soldatarik baxuenak. Prekariatate egoera hau emakume etorkinen kasuan larritzen da.

Etorkinak gure artekotzat hartu behar dugu, berdin zein den euren jatorria. Hau da, pairatzen ari diren erasoak langileria osoaren eta jendarte osoaren kontrako erasoak dira.

Euskal Herri Sozialista eraikiko badugu kolektibo hau dugu beharrezkoa, bertan bizi eta lan egiten duten pertsonak dira eta; gure borrokaren partaide egin behar ditugu, euren borroka ere badelako."

Emendagilea: Asier Navas Elgea

28. emendakina

98. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "se está encauzando el abaratamiento del despido" por "se ha encauzado el abaratamiento del despido".

Proposamena:

"kaleratzeen merkatzea bideratzen ari da" esaldiaren ordez, "kaleratzeen merkatzea bideratu da" ipini

Motivos

Con la nueva reforma, pensamos que se ha terminado de encauzar el despido. Lo estamos viendo un día sí y otro también.

Emendagilea: José Antonio Garrido Garrido, Biki (Arabar Errioxako herri biltzarraren izenean)

29. emendakina

99. paragrafoa

Propuesta

Sustituir el párrafo por el siguiente texto:

(101-berria) "La precariedad laboral y social están provocando que la responsabilidad de los cuidados vuelva a recaer con más fuerza en los hogares, en las mujeres, reforzando, de nuevo, la figura de la familia nuclear (hombre trabajador que gana el salario, mujer en el hogar realizando todas las tareas domésticas). Para que pueda funcionar este modelo basado en la explotación laboral y en la destrucción/privatización de los servicios públicos y sociales tiene que haber alguien (las mujeres) que se haga cargo de todas las tareas de cuidados y de sostenibilidad de la vida que se deja sin prestar; de manera gratuita o de manera totalmente precaria al privatizarse los servicios públicos. Esta privatización de lo público se basa, además en el "uso y abuso de la mano de obra femenina no pagada o mal pagada", es decir, se mercantiliza, a la vez, el tema de cuidados prestándose, en su mayoría, por mujeres en condiciones laborales precarias. En el mismo sentido, las mujeres van siendo expulsadas del mercado laboral u ocupando las peores posiciones dentro de éste: jornadas parciales, trabajo desde el domicilio, bajas remuneraciones (bajo la excusa de que sirve para poder conciliar el trabajo con la vida familiar), con el objetivo, como decíamos antes de reforzar la familia nuclear, entendiendo que el salario que las mujeres aportan al hogar es complementario al de los hombres.

Proposamena

Paragrafoaren ordez, hurrengo testu hau ipini:

"(99-berria) Prekariatate laboral eta soziala zaintzaren erantzukizuna berriro etxeetan, emakumeengan, jaustarazten ari dira. Berriz ere familia nuklearraren irudia indartzen ari da (soldata irabazten duen gizon langilea eta, etxean egonik, etxeko lan guz-

► Emendakinak politiko sindikala

tiak egiten dituen emakumea). Lan esplotazioan eta zerbitzu publikoen deuseztapen/pribatizazioan oinarritzen den eredu honek funtziona dezan, zaintza eta bizi iraupenerako behar diren lan guztiak bere gain hartzen dituen norbait da beharrezkoa, emakumeak, alegia. Lan hau doan edo modu guztiz prekarioan burutzen da, zerbitzu publikoak pribatizatuak izan diren heinean. Zerbitzu publikoen pribatizazio hau, gainera, ez ordaindutako edo txarto ordaindutako emakumeen lan indarraren (gehiegizko) erabilpenean oinarritzen da, hau da, zaintza merkantilizatzen da, gehiengotan lan baldintza prekarioetan dauden emakumeak ewrabilita. Zentzu berean, emakumeak lan merkatutik botatzen edota posturik kaskarretan baztertzen ari dira: aldi baterako jardunaldiak, lana etxetik, soldata urriak (lana eta familia bateragarri egiteko balio duelako aitzakipean). Honen helburua, lehen esan dugunez, familia nuklearra indartzea da, emakumeen soldata gizonezkoen soldataren osagarritzat harturik.

Emendagilea: Elixabete Etxeberria Gonzalez de Langarika

30. emendakina

102. paragrafoa

Proposamena

102. paragrafoa honelaxe moldatu:

(102-berria) Gainera, patronalen mutualitateei kontingentzia arruntetan eskumen gehiago emango zaizkie eta azken lan erreformak bajak harteagatik kaleratzeak erraztu egin ditu. Honek "presentismoa" delakoa orokortuko du (lanera joatea gaixorik egonda, alegia) jendeak kaleratze mehatxua gainean duela. Honengatik, baliteke istripuak eta hezur zein muskuluetako lesioak areagotzea, egoera fisiko kaskarragoz lan egitearen ondorioz eta, era berean, gaixotasunak are gehiago kutsatuko dira lan zentroetan. Jada gertatzen den eta komunikabideek estaltzen duten arazo hau areagotuko da."

Propuesta

Modificar el párrafo 102 de la siguiente manera:

"(102-berria) Por si fuera poco, se les va a dotar a las mutuas patronales de mayores competencias en contingencias comunes y la última reforma laboral facilita el despido en caso de coger la baja. Estas premisas generalizarán el "presentismo" (acudir al trabajo estando enfermo) presa de la amenaza y el miedo a ser despedida. Por lo que es posible que aumenten los accidentes y lesiones músculo-esqueléticas debido a trabajar con las capacidades físicas disminuidas, y la transmisión de enfermedades infectocontagiosas. Hoy en día esta ocurriendo, y a pesar de que los medios de comunicación se esfuerzan en omitirlo, sin duda alguna, este problema se verá agudizado"

Emendagilea: Nazio Komitearen autozuzenketa

31. emendakina

103. paragrafoa

Propuesta

Sustituir la frase "han dejado lugar a la fragmentación y a la individualización" por: "ha dado lugar a la fragmentación, promoviendo el individualismo y acrecentando la alienación ya existente".

Proposamena:

"klase fragmentazioa eta indibualizazioa bultzatu dute" esapiderearen ordeztu, "klase fragmentazioa bultzatu dute, indibidualismoa bultzaturik eta alienazioa areagoturik" ipini.

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

32. emendakina

104. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "el trabajo de ideologización que se desempeña" por "el trabajo de desideologización que se desempeña, para evitar el sentimiento de pertenencia a la misma clase".

Proposamena:

"egiten duten lan ideologikoaren bidez" esapidearen ordeaz, "egiten duten desideologizazio lanaren bidez, klase bereko partaideak izateko sentimendua ekiditeko."

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

33. emendakina

104. paragrafoa

Proposamena

Paragrafoan hurrengo testu hau gehitu:

"Abiadura bizian gertatu diren aldaketa horietan, langileek beren klase izaera osoan euren burua ezagutzeko arazoak dituzte. Kapitalismoak berez jendartean txertatzen dituen balioen ondorioz (desideologizazioa, kontsumismo ase ezina, indubidualismoa eta elkertasunik eza, hausnarketarik eza eta parte hartze sozialerako pasibotasuna), jendarteak bizi duen printzipio eta balio krisi sakon baten aurrean aurkitzen garela esan dezakegu. Norabide horretan [...]"

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo:

"Tras estos cambios que han acontecido a velocidades astronómicas, las trabajadoras y trabajadores tienen serios problemas para comprender su condición de clase. A consecuencia de los valores que introduce el capitalismo en la sociedad (desideologización, consumismo exacerbado, individualismo e insolidaridad, falta de reflexión y pasividad para la participación social), podemos decir que nos encontramos ante una crisis profunda de valores y principios que está viviendo la sociedad. El capitalismo va en esa dirección [...]"

Emendagilea: izena falta (Azkoitiko Herri Biltzarra)

34. emendakina

108-bis paragrafoa

Propuesta

Añadir un nuevo párrafo tras el 108:

"(108-bis) El sindicato analizará e impulsará elementos que puedan reforzar la unión entre la clase trabajadora, especialmente entre sus sujetos más desfavorecidos, entre ellos: redes de solidaridad, redes de producción y consumo alimentario, comedores populares, ámbitos de atención a problemas de salud..."

Proposamena

Añadir un nuevo párrafo tras el 108:

"(108-bis) Langile klasearen batuketa indartu ahal dituzten elementuak aztertu eta bultzatuko ditu, kaltetuenen artean bereziki, hala nola: elkertasun sareak, elikagaien ekoizpen eta kontsumo sareak, herri jantokiak, osasun zaintza eremuak..."

Emendagilea: Iban Perez

2. Sindikalismoa krisiaren aurrean

35. emendakina

110. paragrafoa

Proposamena

"klase konfrontazio" terminoaren ordeztu, "klase borroka" ipini.

Propuesta:

Sustituir el término "confrontación de clase" por "lucha de clases".

Azalpena:

Egokiago ikusten dugu.

Emendagileak: Sergio Sáenz, Kris Alvarez, Ziortza Ameztoi (Bilboko Zerbitzu Pribatuen izenean)

36. emendakina

114. paragrafoa

Propuesta

Añadir dos nuevos párrafos tras el 114:

"(114-bis) Para el sindicalismo combativo de clase europeo, más allá de las características mencionadas, es un reto a corto plazo pasar de la defensa ante las agresiones del capital en Europa, a definir y comenzar a construir cada una en su territorio la alternativa que se adecua a su realidad. LAB se implicará en impulsar este debate entre las organizaciones pertenecientes a su Federación Internacional.

(114-bis-bis) Así mismo, y visto que las deudas publicas son una de las causas que argumentan los gobiernos capitalistas para extender la política de apretarse el cinturón, debemos empezar a introducir en nuestros pueblos el concepto de deuda ilegítima, la cual el pueblo (vasco en nuestro caso) no debe asumir y cubrir. Siendo éste un elemento de cuestionable efectividad (al menos a corto plazo), es un elemento de mucho peso de cara a ser utilizado en la lucha ideológica para desgastar a los estados capitalistas europeos (estado español en nuestro caso)."

Proposamena:

Paragrafo berri bi gehitu 114.aren ostean:

"(114-bis) Europako klase sindikalismo borrokatzaileak, aipatutako ezaugarrietaz gain, epe laburreko erronka dauka: Europako kapitalaren erasoaren aurreko defentsatik, bakoitzak bere lurraldean bere errealitateari egokitzen zaion alternatiba definitzera eta eraikitzen pasatu behar da. LABek bere Nazioarteko Federazioko erakundearen artean eztabaida hori bultzatzeko konpromisoa hartuko du.

(114-bis-bis) Era berean, gobernu kapitalistek herriak estutzeko erabiltzen duten arrazoi bat zor publikoa dela ikusita, gure herrietan zor ilegítimoaren kontzeptua zabaltzen hasi behar gara. Herriek (gure kasuan, Euskal Herriak) ez dute zertan zor hau bere egin eta ordaindu. Honen eraginkortasuna, epe laburrean, behintzat, zalantzarik da, baina pisu handiko elementua da borroka ideologikoa egiteko eta Europako estatu kapitalistak desgastatzeko (gure kasuan, Estatu espainola)".

Emendagileak: Iban Perez

37. emendakina

115. paragrafoa

Proposamena

"Europar Batasuneko eredu kapitalistarekin kritiko garen sindikatu guztiek" esaldiaren ordeztuz, "Europar Batasuneko eredu kapitalistaren kontra gauden sindikatu guztiek" ipini.

Propuesta:

Sustituir "todos los sindicatos críticos con el modelo capitalista de la Unión Europea" por "todos los sindicatos contrarios al modelo capitalista de la unión Europea".

Azalpena:

Egokiago ikusten dugu. LABek ez ditu eredu kapitalistarekiko kritikak soilik, honen kontra dago.

Emendagileak: Sergio Sáenz, Kris Alvarez, Ziortza Ameztoi (Bilboko Zerbitzu Pribatuen izenean)

38. emendakina

117. paragrafoa

Proposamena

"Kapitalismoak klaseen arteko harremanen erabateko aldaketa ezarri nahi du" esaldiaren ordeztuz, "Kapitalismoak lan harremanen erabateko aldaketa ezarri nahi du" ipini.

Propuesta:

Sustituir "El capitalismo quiere implantar un cambio total de la relación entre las clases" por "El capitalismo quiere implantar un cambio total de las relaciones laborales".

Azalpena:

Kapitalismoak ez du inoiz klaseen arteko funtsezko aldaketarik egingo, klaseen arteko zapalkuntza harremanen ezau-garriak moldatzen ditu soilik.

Emendagileak: Sergio Sáenz, Kris Alvarez, Ziortza Ameztoi (Bilboko Zerbitzu Pribatuen izenean)

39. emendakina

120. paragrafoa

Proposamena

Paragrafoari honako hau gehitu:

"[...] Horrelaxe utzi du agerian greba orokorretan eta bestelako borroketan, nahiz eta herrialde bakoitzeko argazkia ezberdina izan den. Sindikalismo abertzalea gutxiengoa den eskualdeetan erantzuna mugatuagoa izan da, eta haue-tan indar korrelazioa aldatzeko estrategia bat beharrezkoa den. Horrekin batera, erresistentzia fase batean borroka egin dugularik [...]"

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo:

"[...] Así se ha manifestado, pues, en las huelgas generales y en las diferentes luchas, aunque la foto de cada territorio ha sido distinta. En las zonas en que el sindicalismo abertzale es minoría la respuesta ha sido más limitada y en estas es necesaria una estrategia para cambiar la correlación de fuerzas. Junto con esto, habiendo luchado desde una fase de resistencia [...]"

Emendagilea: Juntxo Goien (Iruñerria-Pirinioak eskualdeko Idazkaritzaren izenean)

► Emendakinak politiko sindikala

40. emendakina

121. eta 122. paragrafoak

Propuesta

Añadir lo siguiente a los párrafos:

"(121) [...] sin adornos para responder a las reformas, recortes y ataques que provienen de los estados que siguen al pie de la letra los mandatos del capitalismo, *impulsar el debate entre la clase trabajadora vasca para definir las características del nuevo modelo que vamos a ir construyendo*, tomar conciencia de las sendas que se recorren [...]".

"(122) Es hora de asumir nuestra responsabilidad para estructurar como sujeto a la clase trabajadora vasca, *para definir de manera colectiva el tipo de Euskal Herria libre que queremos, así como para implicar a la clase trabajadora en la implementación de dinámicas de creación desde ya de ese nuevo modelo.*"

Proposamena

Testuari honako hau gehitu:

"(122) [...] eta gure erantzukizunari hel diezaiozun euskal langileak subjektu moduan egituratzeko, *nahi dugun Euskal Herri askea kolektiboki definitzeko eta langile klasea eredu berri hori sortzeko dinamiken implementazioan inplikatzeko.*"

Emendagilea: Iban Perez

3. Euskal Herria aldaketa fasean

41. emendakina

127. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "no conseguimos hacer frente con todas nuestras fuerzas a la base de la estrategia de alienación del capital" por el siguiente texto:

"la necesidad de defender el nivel de renta de la clase trabajadora nos ha alineado con el capital, al aceptar cogestionar el ahorro del trabajo en términos de inversión financiera sin ningún control (cediéndolos a la dinámica de los mercados). Es decir, se ha ido aceptando la utilización del ahorro del trabajo (EPSV-s, etc.) de modo especulativo y opaco (pues es característica del sistema financiero internacional la inversión en "paquetes financieros" y otros productos cuya composición final se desconoce, más allá de unos índices de riesgo determinados). A día de hoy, no sabemos dónde se invierte gran parte de ese dinero. Además, se ha negociado esa renta derivada obligatoriamente al estrato financiero como subida salarial: Nadie que se quiera quedar al margen de las EPSV-s recibirá esa retribución en cuenta. El sindicalismo sociopolítico no debe inhibirse de la reflexión en torno a la dinámica explotadora en que ha devenido la gestión del capital-ahorro del trabajo, y debe, sin dejar por ello de reivindicar una banca pública y socialmente responsable (recogido en la ponencia 210), defender y promover modelos autónomos de gestión del ahorro-trabajo, al margen de la dinámica del capital explotador. Es necesario un estudio taxonómico del capital circulante para conocer cuánto hay de capital-ahorro y determinar el alcance que pudiera tener una iniciativa de ese calado. Y a nivel sociopolítico hay que reivindicar su priorización en términos legislativos, con incentivos al ahorro responsable que los hagan atractivos con respecto a la cesión del ahorro a los tiburones financieros".

Proposamena

"kapitalaren alienazio strategiaren sakonari indar osoz aurre egin gabe" esaldiaren ordez, hurrengo testu hau ipini:

"langile klasearen errenta maila defendatzeko premiak kapitalarekin lerrokatzea eraman gaitu, lanaren aurrezpena kontrol gabe-ko finantza inbertsio terminoetan kogestionatzea onartu dugun heinean (merkatuen dinamikari utzita). Hau da, lanaren aurrezpena (EPSV direlakoak eta abar) modu espekulatibo eta ilunean erabiltzea onartuz joan gara (izan ere, nazioarteko finantza sistemaren ezaugarria da "finantza paketeetan" eta arrisku indizeetat gain ezer gutxi ezagutzen den bestelako paketeetan inbertitzea). Gaur egun ez dakigu diru horren zati handia non inbertitzen den. Gainera, finantza estratora derrigorrez bideratzen den errenta hori soldata igoera moduan negoziatzea behartu da: EPSV-etatik kanpo gelditu nahi dutenek ez dute erretribuzio hori jasoko. Sindikalismo soziopolitikoak kapital-aurrezkiaren gestioak izan duen esplotazio-dinamikaren inguruko hausnarketatik at gelditu eta aurrezki-lanaren gestioaren eredu autonomoak defendatu eta bultzatu behar ditu esplotazio kapitalaren dinamikatik aparte; honek ez du esan nahi banka publiko eta herritarrekiko arduratsua aldarrikatzeari uzti behar dionik (ponentziaren 210. paragrafoan jasoa). Zirkulazioan dagoen kapitalaren ikerketa taxonomikoa behar da, kapital aurrezkiari zenbat dagokion ezagutzeko eta honelako iniziatiba batek eduki lezakeen ondorioa zehazteko. Eta maila soziopolitikoan, termino legaletan, lehentasunezko zat jo behar da, aurrezki arduratsuari pizgarriak emanda, honela aurrezkiak finantza harrapakiei ematea baino erakargarriago suerta dadin."

Emendagilea: Ibon Ostolaza Oyarzabal

42. emendakina

133. paragrafoa

Proposamena

Paragrafoa honelaxe moldatu:

"2009ko martxoko prentsaurrea, Igarako egoitzako atxiloketen ostean gehiengo sindikalaren manifestazioa, Altsasuko deklarazioa eta Zutik Euskal Herria dokumentua, ETAren alde bakarreko konpromiso eta ekimenekin batera, erabakigarriak izan dira [...]".

► Emendakinek politiko sindikala

Propuesta

Modificar el párrafo de la siguiente manera:

"una iniciativa que ha sido posible gracias al trabajo y lucha de anteriores décadas. La rueda de prensa de marzo del 2009, la manifestación de la mayoría sindical tras la entrada en la sede de Igara, la declaración de Altsasu y el documento Zutik Euskal Herria junto con los compromisos e iniciativas unilaterales de ETA....."

Emendagilea: Nazio Komitearen autozuzenketa

43. emendakina

140. paragrafoa

Propuesta

Añadir a la frase "hacer frente como pueblo al modelo socioeconómico", "*modelo socioeconómico capitalista*".

Proposamena:

Hurrengo hau gehitu: "Euskal Herrian eredu sozioekonomiko *kapitalistari* herri gisa aurre egin beharra".

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

44. emendakina

141. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente: "*para lograr una sociedad justa donde todas las personas tengan lo necesario para vivir dignamente y realizarse como tales*".

Proposamena

Hurrengo hau gehitu: "*pertsona guztiak duintasunez bizitzeko eta errealizatzeko behar beste daukaten jendarte justua lortzeko*".

Jokin Revilla González

4. Euskal estatu sozialistarantz urratsak azkartzeko sasoia

45. emendakina

142. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al final del párrafo:

"Para el desarrollo de este proyecto la toma del poder por adhesión popular de las actuales instituciones impuestas será un paso más en la implantación de un estado vasco socialista, y las limitaciones legales de estas instituciones nunca serán un obstáculo para desarrollar nuestro propósito".

Proposamena

Paragrafoaren amaieran hurrengo testu hau gehitu:

"Proiektu hau garatzeko, inposatutako gaur egungo instituzioen agintea herriaren atxikimenduz eskuratzea beste pauso bat izango da euskal estatu sozialistaren eraikuntzan, eta instituzio hauen lege mugapenak ez dira sekula izango gure helburua garatzeko oztoporik".

Emendagileak: Saul Arangibel, Berta Garcia, Oskar Cayon, Itxaso Torregrosa

46. emendakina

144. paragrafoa

Proposamena

144. paragrafoaren ondoren, hiru paragrafo berri gehitu:

"(144-bis) Baina argi izan behar dugu gure helburu estrategikoa, eta beraz gure proiektu politikoa, sozialismoak ezau-garritu duela eta hori defendatzen jarraitu behar dugula. Zentzu honetan, garai aldakor hauetan gure oinarri ideologi-koen lanketa egin behar dugu kanpo zein barne mailan.

(144-bis-bis) Kanpo mailan, egingo ditugun aliantza taktiko edota estrategiko ezberdinen gainetik, sozialismo hitza era-biltzen eta sozialismoa ezaugarritzen duten irizpide nagusiak aldarrikatzen jarraitu behar dugu.

(144-bis-bis-bis) Barne mailan, tartean aldarrikatzen ditugun pauso erreformista guztiak, bidean beste harri bat beste-rik ez direla eta gure helburua zein den argi izan behar dugu. Euskal Herriarentzat zein bere langileriarentzat, Estatu espainol zein frantsesaren zapalkuntzaren menpe etorkizunik ez dagoen bezala, euskal sistema kapitalista-patriarkar erreformatu batean ere ez dago etorkizunik langileontzat. Eta honetaz ohartu eta formatzeko kristoren premia dugu."

Propuesta:

Añadir tres nuevos párrafos tras el párrafo 144:

"(144-bis) No obstante, tenemos que tener claro que nuestro objetivo estratégico y, por lo tanto, nuestro proyecto político, están caracterizados por el socialismo y que debemos continuar defendiéndolo. En este sentido, en estos tiempos cambiantes es necesario trabajar nuestras bases ideológicas tanto a nivel interno como externo.

(144-bis-bis) A nivel externo, por encima de las alianzas tácticas o estratégicas que llevemos a cabo, debemos continuar utili-zando la palabra socialismo y reivindicando los criterios principales que lo configuran.

► Emendakinak politiko sindikala

(144-bis-bis-bis) A nivel interno, tenemos que tener claro nuestro objetivo y que todos los pasos reformistas que reivindicamos en el camino no son más que una nueva piedra en su construcción. Tal y como no hay futuro posible ni para Euskal Herria ni para su clase trabajadora bajo la opresión de los estados español y francés, tampoco hay futuro para la clase trabajadora en un sistema capitalista-patriarcal vasco reformado. Tenemos una gran necesidad de tomar cuenta y de formarnos en torno a esto."

Azalpena:

Nahiz eta sozialismoaren zehazte teorikoan sartzeko garaia ez izan, sozialismoa gure proiektu politikoa eta gure helburu estrategikoa dela azpimarratu behar dugu. Eta sozialismoaz hitz egiten dugunean sistema kapitalistaren aurrean dugun alternatiba politikoaz ari gara. Hau da, gure helburua sistema kapitalista-patriarkarra suntsitzea eta sozialismoaren logikan oinarritutako beste jendarte bat eraikitzea dela argitu behar dugu. Bestela, hurrengo 5 urteetako lan ildoak definitzerakoan, hauek guztiz erreformistak direnez, ez badugu hau argi uzten zalantzak sortu ahal dira. Alde batetik sozialismoa albo batera uzten dugula dirudielako eta, bestetik, gure militantziari gure helburu estrategikoetaz ez badiegu hitz egiten, helburua sasi irtenbide sozialdemokrata dela ondorioztatu dezakeelako.

Emendagileak: Itsaso Viñe, Kris Alvarez, Ziortza Ameztoi (Bilboko Zerbitzu Pribatuaren izenean)

47. emendakina

145. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "Socialismo significa que el estado está al servicio de la clase trabajadora" por "socialismo significa que el estado está dirigido por la clase trabajadora".

Proposamena:

"Sozialismoak estatua langile klasearen zerbitzura egotea esan nahi du" esaldiaren ordean, "Sozialismoak langile klaseak estatua zuzentzen duela esan nahi du" ipini.

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

48. emendakina

146. paragrafoa

Propuesta

Añadir "sostenibilidad social" a "ecología, nacionalidad, feminismo e internacionalismo".

Proposamena

"ekologia, naziotasuna, feminismoa eta internazionalismoa" elementuei "jasangarritasun soziala" gehitu.

Motivos

Este criterio es importante, ya que no solo tenemos que buscar el equilibrio ecológico (respeto al medioambiente y sus recursos), sino que también el "equilibrio social" se debe asegurar, esto es, asegurar la cobertura de las necesidades de todas las personas de una manera equilibrada.

Emendagilea: Iban Perez

49. emendakina

146. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "Feminismo es nuestro norte a la hora de construir un modelo de sociedad transformador del reparto de trabajo y de la relación de poder entre diferentes sexos" por:

"Feminismo es nuestro norte a la hora de construir un modelo de sociedad cuya vertebración se haga en función de las personas, sin relaciones de poder basadas en el sexo, donde no se dé la división sexual del trabajo ni las mujeres se encuentren discriminadas ni subordinadas. Para ello, seguiremos las directrices que se reconocen en la Carta de Derechos de las Mujeres en Euskal Herria. "

Proposamena

"Feminismoa, sexuen arteko lan banaketa eta botere harremana eraldatuko duen jendarte eredua eraikitzeke gure iparra izango da" esaldiaren ordean, hurrengo hau ipini:

"Feminismoa gure iparra izango da jendarte ereduaren eraikitzeke: pertsonen arabera egituratuko dena, sexuan oinarritutako botere harremanik gabe, lanaren sexu banaketarik gabekoa eta emakumeak diskriminaturik edota menperaturik egongo ez diren eredua. Horregatik, Euskal Herriko Emakumeen Eskubideen gutunean aitortzen diren irizpideak jarraituko ditugu.

Emendagilea: Elixabete Etxeberria Gonzalez de Langarika

5. Aldaketa politiko eta sozialerako prozesua

50. emendakina

152., 153., 154., 159., 164. eta 168. paragrafoak

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo 152:

"[...] Por eso, *impulsaremos entre la clase trabajadora el imprescindible debate sobre las necesidades de las personas que se deben asegurar en el nuevo modelo social, impulsaremos los cambios políticos pertinentes [...].*

Sustituir el párrafo 153 por el siguiente texto:

"(153-berria) *La clave es definir y acordar las necesidades a cubrir en el nuevo modelo, así como el camino de su consecución y, posteriormente, confrontar con los espacios donde actualmente se toman las decisiones. Si queremos construir un modelo nuevo, Euskal Herria debe tomar sus decisiones y, además, se debe asegurar que las y los trabajadores toman parte en ello. Si vamos a cambiar el modelo social, los sindicatos vascos obligatoriamente deberán luchar por el derecho a decidir, impulsar entre la clase trabajadora el debate sobre las necesidades y características del nuevo modelo e implicarse en la creación e impulso del mismo".*

Añadir al principio del párrafo 154 la misma idea:

"[...] *todo lo que está ocurriendo en esta crisis. Para su consecución es prioritaria la implementación del debate sobre el modelo futuro y sus características, así como entrar en una fase de experimentación para ir creando las bases de la creación del nuevo modelo. Y sí, se plantea combatir al poder [...].*

Añadir lo siguiente al párrafo 159:

"[...] *y centralidad total a la lucha por la independencia, así como a ir debatiendo y definiendo las características básicas del modelo futuro. La lucha por la independencia, a nuestro entender [...].*"

Añadir al párrafo 164:

"[...] *Nos debe guiar la perspectiva de país y las necesidades señaladas por trabajadores y trabajadoras en el debate sobre necesidades básicas del nuevo modelo de nuestro pueblo".*

Párrafo 168:

"[...] *El único modo de dar la vuelta a la crisis actual es cambiar las prioridades, principios y objetivos políticos, económicos y sociales por aquellos resultantes del debate social entre trabajadores y trabajadoras en Euskal Herria y ahí está, precisamente, el cambio principal por el que tenemos que luchar [...].*

Proposamena

152. paragrafoari honako hau gehitu:

"[...] *Eredu berrian bermatu behar diren pertsonen premien inguruko eztabaida bultzatuko dugu langileria artean, eredu soziala aldatzeko ezinbestekoak diren aldaketa politikoak bultzatuko ditugu [...].*

153. paragrafoaren orde, ondoko testu hau ipini:

"(153-berria) *Eredu berrian asebeste behar diren premiak zein eredu lortzeko bidea definitzea eta adostea da gakoa; ondoren, gaur egun erabakiak hartzen diren esparruekin konfrontatu beharra dago. Eredu berria eraiki nahi badugu, Euskal Herriak bere erabakiak hartu behar ditu eta, horretaz gain, langileek parte hartzen dutela ziurtatu beharra dago. Eredu soziala aldatuko badugu, euskal sindikatuak, ezinbestez, erabakitze eskubidearen alde borrokatu, lan-*

gilerian eredu berriaren premia eta ezaugarrien inguruko eztabaida bultzatu eta eredu berri horren eraikuntzan inplikatu behar-ko dira."

154. paragrafoaren hasieran ideia bera gehitu:

"[...] LABen ibilbidea zuzenduko duen ipar orratza, beraz. Hau lortzeko, etorkizuneko ereduaren eta bere ezaugarrien inguruko eztabaida inplementatzea eta, era berean, eredu berriaren oinarriak sortzen hasteko esperimentazio fasean sartzeari lehentasunezkoa da. Boterea borrokatzea, bai gure etorkizunari buruz [...]"

159. paragrafoari ideia bera txertatu:

"[...] Burujabetzaren aldeko borrokari dimentsio eta zentralitate osoa eman behar diogu, beraz, eta, honekin batera, eredu berriaren oinarriko ezaugarriak eztabaidatzeari eta definitzeari ekin behar diogu. Norabide bakarreko dimentsio bikoitza du borroka honek guretzat [...]"

164. paragrafoari honako hau gehitu:

"[...] Herri ikuspegiak eta gure herriarentzako eredu berriaren inguruko eztabaidan langileek seinatu dituzten premiek gidatu behar gaituzte."

168. paragrafoa:

"[...] Lehentasun, printzipio eta helburu politiko, ekonomiko eta sozialak Euskal Herriko langileek egindako eztabaidatik ordo-rioztatu direnek helburuez ordezkatzeari da gaurko krisiari buelta emateko modu bakarra eta hor dago borrokatu behar dugun aldaketa nagusia".

Emendagilea: Iban Perez

51. emendakina

154. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al final del párrafo:

"El poder, entendido como estado, el poder que estará bajo la dirección de las trabajadoras y trabajadores, alineándose con la estrategia política de oferta independentista y de izquierdas".

Proposamena

Paragrafoari hurrengo testu hau gehitu:

"Boterea estatu bezala ulertua, langileon gidaritzapean egongo den boterea, eskaintza independentista eta ezkerrekoaren estrategia politikoarekin lerrokatu".

Emendagilea: Saul Aragibel Reinaldos

52. emendakina

154. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "el cambio en la relación de poder" por "el cambio en las relaciones sociales".

Proposamena

"botere harremana aldatzeko borroka" esapidearen ordez, "harreman sozialak aldatzeko borroka" ipini.

Motivos

No entiendo qué son las relaciones de poder. Las relaciones que determinan el tipo de economía, sociedad, el modelo de estado, etc. son las relaciones sociales, principalmente en la economías. Y son éstas con las que tenemos que acabar.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

► Emendakinek politiko sindikala

53. emendakina

154. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "El poder entendido como estado, el poder que estará bajo la dirección de las trabajadoras y trabajadores" por:

"El poder, entendido como estado, estará bajo la dirección del pueblo"

Proposamena:

"Boterea, estatu bezala ulertua, langileon gidaritzapean egongo den boterea" esaldiaren orde, hurrengo hau ipini:

"Boterea, estatu bezala ulertua, herriaren gidaritzapean egongo da"

Motivos

Con la frase cambiada incluimos a todo el mundo. Sin embargo, como viene en la ponencia nos parece que no, porque lo limita a las y los trabajadores.

Emendagilea: José Antonio Garrido Garrido, Biki (Arabar Errioxako herri biltzarraren izenean)

54. emendakina

155. paragrafoa

Propuesta

Suprimir la última frase del párrafo: "Es el momento de jugar con responsabilidad nacional, dejando de un lado los intereses particulares y dando prioridad a los intereses de la clase trabajadora"

Proposamena:

Paragrafoaren azken esaldia kendu: "erantzukizun nazionalaz jokatzeko nea da, interes partikularrak alboratu eta Euskal Herriko langileen interesei lehentasuna emateko"

Motivos

En este sindicato, que sepamos, siempre hemos trabajado con responsabilidad nacional, sin primar nuestros intereses y dando prioridad a los de las y los trabajadores. Ya viene bien recogido en el párrafo 164. por lo tanto, en éste sobra.

Emendagilea: José Antonio Garrido Garrido, Biki (Arabar Errioxako herri biltzarraren izenean)

55. emendakina

156. paragrafoa

Propuesta

Sustituir el párrafo por el siguiente texto:

"(156-berria) La independencia es la única demanda democrática. Y el camino que tenemos que pelear a favor de la democracia se da cuando se deja en manos del poder económico la capacidad de decisión sobre el futuro de la ciudadanía, y cuando el papel de los estados se resume a asegurar la dictadura de los mercados."

Proposamena

Paragrafoaren orde, hurrengo testu hau ipini:

"(156-berria) Independentzia aldarrikapen demokratiko bakarra da. Eta herritarren etorkizuna erabakitzeko ahalmena botere ekonomikoari ematen zaionean eta estatuen zeregina merkatuen diktadura bermatzera murrizten denean sortzen da demokraziaren alde borrokatu behar dugun bidea."

Motivos

Cualquier demanda que no sea la unidad del estado español o el estado francés pasa por la independencia, luego ésa es la única demanda democrática para el pueblo vasco.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

56. emendakina

160. paragrafoa

Proposamena

Hurrengo testu hau gehitu paragrafoaren amaieran:

"[...] Egungo sistema ekonomikoak bultzatzen duen garapen ereduak jendartean txertatutako balioen ondorioz kalitateko bizimodua bermatzeko beharrezkoak ez diren behar eta interesak sortu ditu; halaber beste eredu sozio ekonomiko batean oinarritutako garapen ereduak bultzatu ahal izateko garrantzi berezia eman beharko diogu jendarteak bizi duen balio krisia gainditzeari borroka ideologiko eta instituzionalaren bitartez."

Propuesta

Añadir lo siguiente al final del párrafo:

"[...] El sistema económico actual, a consecuencia de los valores que introduce en la sociedad el sistema de desarrollo que promueve, ha creado necesidades e intereses que no son necesarios para garantizar un modo de vida de calidad; necesariamente, para poder impulsar un modelo de desarrollo basado en otro modelo socioeconómico, tendremos que dar una especial importancia a superar la crisis de valores que vive la sociedad por medio de lucha ideológica e institucional."

Emendagilea: Azkoitiko Herri Biltzarra

57. emendakina

164. paragrafoa

Propuesta

Añadir al final del párrafo:

"[...] Nos debe guiar la perspectiva de país y las necesidades señaladas por trabajadores y trabajadoras en el debate sobre necesidades básicas del nuevo modelo de nuestro pueblo"

Proposamena

Paragrafoaren amaieran hurrengo hau gehitu:

"[...] Herri ikuspegiak ez ezik, gure herrirako eredu berriaren oinarritzko premien inguruan langileek adierazi dituzten premiek ere gidatu behar gaituzte."

Emendagilea: Iban Perez

58. emendakina

166. paragrafoa

Propuesta

Modificar el párrafo de la siguiente manera:

"[...] El modelo productivo consigue ser competitivo a costa de las condiciones laborales [...] Detrás de todo esto está la falta de valor político del trabajo, de su reconocimiento. [...] Dentro del trabajo productivo, el realizado por las mujeres es el menos valorado por lo que no es casualidad que sea el sector más precario. [...] En la medida en que esto no cambie, esto es, hasta que no pongamos la sostenibilidad de la vida en el centro y los derechos de las trabajadoras y trabajadores por delante de los intereses empresariales, no habrá manera posible de construir un nuevo modelo."

► Emendakinak politiko sindikala

Proposamena

Paragrafoa honelaxe moldatu:

"[...] Eredu produktiboak langileon lan baldintzen kontura lortzen du leihakorra izatea [...] Honen atzean lanaren balio politikoaren, lanaren errekonozimenduaren, falta dago [...] Lan produktiboaren kasuan ere emakumeek egiten dutena gutxien balioztatua da, horregatik ez da kasualitatea sektorerik prekarioena izatea. [...] hau aldatzen ez den bitartean, hau da, biziaren iraunkortasuna zentroan ipintzen ez dugun bitartean eta langileon eskubideak enpresariaren interesen aurretik jartzen ez ditugun bitartean, ez da eredu berririk eraikitzerik izango".

Motivos

Poner la sostenibilidad de la vida en el centro: cómo colectivizamos la responsabilidad de garantizar las condiciones sociales y económicas que hagan posible la vida en condiciones dignas. Esto va en consonancia con la 168 y 169, de otro modo, se estaría contradiciendo.

Emendagilea: Elixabete Etxeberria Gonzalez de Langarika

59. emendakina

168. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "No luchamos por recuperar la situación económica que teníamos hace unos años, sino que reivindicamos afianzar un modelo de desarrollo que realmente cambie a mejor las condiciones de vida de la ciudadanía" por:

"iniciar un modelo económico y social alternativo al servicio del pueblo vasco."

Proposamena

Paragrafoa honelaxe moldatu:

"Ez dugu orain urte gutxitako egoera ekonomikoa berreskuratzeko borrokatzen, herritarren bizi baldintzak benetan hobera aldatuko dituen garapen eredu finkatzea aldarrikatzen dugu" esaldiaren ordean, hurrengo hau ipini: "[...] euskal herriaren zerbitzura dagoen eredu ekonomiko eta sozial alternatiboa hastea aldarrikatzen dugu".

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

Emendakin berbera: Manu Aranburu Agirre (Donostiako Udalaren sail sindikalean adostua)

60. emendakina

169. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "modelo de desarrollo" por "modelo económico y social".

Proposamena

"garapen eredu" terminoaren ordean, "eredu ekonomiko eta soziala" ipini.

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera / Emendagilea: Manu Aranburu Agirre (Donostiako Udaleko sail sindikalean adostua)

61. emendakina

169. paragrafoa

Propuesta

Quitar "sexual" o, en su defecto, abrir más las situaciones de discriminación.

Proposamena

"sexu bereizkeria" esapidetik "sexu" terminoa kendu. Bestela, bereizkeria egoerak zabaldu.

Motivos

Es cierto que por cuestión de identificación/desidentificación sexual hay discriminación, pero existen muchas otras (de raza, capacidades físicas o psíquicas...)

Emendagilea: Iban Perez

62. emendakina

170. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "modelo de desarrollo" por "modelo de desarrollo que implica el sistema".

Proposamena

"garapen ereduak" terminoaren ordez, "sistemak dakarren garapen ereduak" ipini.

Motivos

El modelo de desarrollo desequilibrado y ajeno a las necesidades va incluido en el modelo económico y social capitalista. Solo son posibles dos sistemas: el capitalista fundamentado en la propiedad privada de los medios de producción y el socialista fundamentado en la propiedad social.

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

63. emendakina

170. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "modelo de desarrollo de Euskal Herria" por "modelo de desarrollo que implica el sistema en Euskal Herria".

Proposamena

"Euskal Herriko garapen ereduak" terminoaren ordez, "Euskal Herrian sistemak dakarren garapen ereduak" ipini.

Emendagilea: Manu Aranburu Agirre (Donostiako Udaleko sail sindikalean adostua)

64. emendakina

171. paragrafoa

Propuesta

Suprimir la frase "proclamamos un modelo económico y social democrático".

Proposamena

"Eredu ekonomiko eta sozial demokratikoa aldarrikatzen dugu" esaldia kendu.

Motivos:

El sindicato no proclama nada.

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

► Emendakinak politiko sindikala

65. emendakina

171. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "modelo económico y social democrático" por "modelo económico y social *alternativo*". A su vez, sustituir "La base principal para que sea un modelo democrático es [...]" por "*Un modelo de democracia real supone[...]*".

Proposamena:

"Eredu ekonomiko eta sozial demokratikoa" terminoaren ordeaz, "eredu ekonomiko eta sozial *alternatiboa*" ipini. Era berean, "eredu demokratikoa izateko funtsezko oinarria" ordeaz, "*benetako demokraziaren funtsezko oinarria*" ipini.

Motivos:

Explicación sobre los dos modelos (enmienda al párrafo 170) y evitar el equívoco del término "social democrático" (reformismo keynesiano).

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

66. emendakina

171. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "modelo económico y social democrático" por "*modelo social y económico democrático*".

Proposamena

"Eredu ekonomiko eta sozial demokratikoa" terminoaren ordeaz, "*eredu sozial eta ekonomiko demokratikoa*" ipini.

Motivos

Para evitar un equívoco con el concepto de social-democrático (entiendo que no es lo que se busca), no juntar los dos términos.

Emendagilea: Manu Aranburu Agirre (Donostiako Udalaren sail sindikalean adostua)

67. emendakina

171. paragrafoa

Propuesta

Modificar el párrafo de la siguiente manera:

"Proclamamos un modelo económico y social democrático. *Para ello es imprescindible que la toma de decisiones sobre dicho modelo y su gestión recaiga en la clase trabajadora vasca, en definitiva, que sea la clase trabajadora vasca la dueña de su futuro. Es necesario para ello que la propiedad de los medios de producción de los sectores estratégicos del futuro Estado Vasco, hoy en manos de una minoría, sean colectivizados. Dicho modelo estará basado en el reconocimiento y respeto de los derechos laborales y para ello es fundamental, por tanto, renovar el modelo institucional y cambiar el modelo político que proporciona a una elite económica la capacidad de decidir por encima de todos y de todas.*"

Proposamena:

Paragrafoa honelaxe moldatu:

"Eredu ekonomiko eta sozial demokratikoa aldarrikatzen dugu. *Horretarako ezinbestekoa da ereduaren eta bere gestioaren gaineko erabakiak euskal langile klaseak hartzea, hau da, euskal langile klasea bere etorkizunaren jabe izatea. Horretarako, etorkizuneko Euskal Estatuaren sektore estrategikoen produkzio bideak, gaur gutxiengo baten*

esku daudenak, kolektibizatuak izan behar dira. Eredu hori lan eskubideen aitortza eta errespetuan oinarritu behar da eta behar-beharrezkoa da, beraz, eredu instituzionala berritzea, elite ekonomiko bati guztion gaintik erabakitzeke aukerak ematen dizkion eredu politiko hau aldatzea."

Emendagilea: Aitor Elizalde Gastearena

68. emendakina

172. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "que garanticen la participación también de la mujer" por "que garanticen la participación de todas las personas, especialmente de las mujeres".

Proposamena

"Horretarako ezinbestekoa da emakumeek ere parte hartzea bermatuko duten bide eta bitartekoak ezartzea" esaldiaren ordean, "Horretarako ezinbestekoa da pertsona guztiek, batez ere emakumeek, parte hartzea bermatuko duten bide eta bitartekoak ezartzea."

Emendagilea: Iban Perez

69. emendakina

175. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo:

"[...] consolidar alianzas entre las fuerzas que tengan como objetivo construir un nuevo modelo, impulsar entre la clase trabajadora vasca el debate sobre nuestras necesidades en el futuro modelo y construir acuerdos [...]"

Proposamena

Paragrafoari honako hau gehitu:

"[...] eredu berria eraikitzea helburu dugunon artean aliantza sendoak egitea, euskal langile klasearen artean etorkizuneko eredu gure premien inguruko eztabaida bultzatzea eta akordioak eraikitzea [...]"

Emendagilea: Iban Perez

70. emendakina

176. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "ya que está en nuestras manos el poner cerco al poder absoluto que los gobiernos han dado al capital y el arruinar sus intenciones" por "con el objeto de crear un poder popular que avance hacia nuevas formas avanzadas de democracia".

Proposamena

"[...] gure esku dagoelako gobernuek kapitalari eman dioten erabateko botereari harresiak jartzea eta euren asmoak zapuztea" esaldiaren ordean, "demokrazia era aurreratu berrietarantz egiten duen herri boterea sortzeko asmoz" ipini.

Motivos

La lectura de la historia de todas las formaciones sociales es incontestable. Un poder solamente desaparece con un contrapoder superior.

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera / Emendagilea: Manu Aranburu Agirre (Donostiako Udalaren sail sindikaleak adostua)

► Emendakinak politiko sindikala

71. emendakina

177. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al texto:

"[...] cada vez, nos valemos de más mecanismos y formas de lucha, *sin renunciar a las ya existentes*".

Proposamena

Testuari hurrengo hau gehitu:

"[...] borrokarako bitarteko eta molde gehiago baliatzen ditugulako helburu honetan, *jadanik existitzen direnei uko egin gabe*".

Motivos:

Resulta más que evidente que la continúa evolución de todo lo relacionado con el mundo laboral y los derechos de los y las trabajadoras sufre una evolución continua. Tomando esta afirmación como punto de partida, podemos afirmar que la clase trabajadora también ha de buscar fórmulas capaces de hacer frente a los nuevos retos que se le presentan.

Por otro lado, y a falta de un debate interno sobre los modelos de lucha a utilizar, la búsqueda de nuevas herramientas de confrontación no puede anular el derecho legítimo de la clase trabajadora a utilizar la fuerza, de modo proporcional, contra las agresiones del capital.

Emendagilea: Ion Garate González

72. emendakina

177. paragrafoa

Propuesta

Añadir tras "fortalecer la batalla social" "*junto con los demás agentes que persigan ese cambio*".

Proposamena

Hurrengo hau gehitu: "*Aldaketa nahi duten beste eragileekin batera mobilizazio sozial iraunkorra*".

Emendagilea: Jokin Revilla González

73. emendakina

178. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo:

"[...] la lucha es la única opción que se presta a ello. *Lucha, para hacer visible la gravedad de la situación, lucha, para defender nuestros derechos.* [...].

Proposamena

Paragrafoari honako hau gehitu:

"[...] borroka da horretarako aukera ematen digun bakarra. *Borroka, egoeraren larritasuna ikustarazteko; borroka, gure eskubideak defendatzeko.* [...].

Emendagilea: Iban Perez

74. emendakina

179. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo:

"Y para terminar, la lucha *para desarrollar la hegemonía popular en los frentes sociales, económicos y culturales* es nuestra garantía más poderosa para evitar que, por medio de la asimilación y el bloqueo, nos aniquilen el proceso de cambio político y social".

Proposamena

Paragrafoari hurrengo hau gehitu:

"Eta bukatzeko, *fronte sozial, ekonomiko eta kulturaletan herri hegemonia garatzeko borrokatzea* da gure bermerik indartsuena aldaketa politiko eta sozialaren prozesua asimilazioaren eta blokeatzen bidez zapuztea ekiditeko."

Motivos:

La lucha es para crear una Euskal Herria social y políticamente liberada. Ello supone la creación de un bloque popular nacional alternativo y hegemónico. Hegemonía no es superioridad numérica sino liderazgo moral, ideológico y consecuentemente político y socioeconómico.

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

75. emendakina

180. paragrafoa

Propuesta

Añadir el siguiente texto al final del párrafo:

"Es objetivo nuestro el *estructurar un pueblo trabajador vasco con conciencia nacional de clase, que supere la falta de conciencia y fractura de la clase trabajadora.*"

Proposamena

Hurrengo testu hau gehitu paragrafoaren amaieran:

"Kontzientziarik eza eta langileriaren zatiketa gainditzeko xedez, *klase kontzientzia nazionala duen euskal herri langilea egituratzea helburutzat daukagu.*"

Motivos

La "conciencia nacional de clase (término acuñado hace medio siglo) es la explicación de la vitalidad de un movimiento obrero vasco que ha definido el marco autónomo de lucha de clases en E.H. y que debe ser el núcleo del bloque nacional alternativo.

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

Emendakin berbera: Manu Araburu (Donostiako Udaleko sail sindikalean adostua)

Emendakin berbera: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

76. emendakina

180. paragrafoa

Propuesta

Añadir el siguiente texto al final del párrafo:

"Es objetivo nuestro el *estructurar un pueblo trabajador vasco con conciencia nacional de clase, que supere la falta de conciencia y fractura de la clase trabajadora.*"

► Emendakinak politiko sindikala

Proposamena

Hurrengo testu hau gehitu paragrafoaren amaieran:

"Kontzientziarik eza eta langileriaren zatiketa gainditzeko xedez, klase kontzientzia nazionala duen euskal herri langilea egituratzea helburutzat daukagu."

Emendagilea: Manu Aranburu Agirre (Donostiako Udalaren sail sindikalean adostua)

77. emendakina

181. paragrafoa

Propuesta

Añadir el siguiente texto al párrafo:

"En Euskal Herria debemos construir acuerdos firmes para recorrer el camino del cambio político y social. Si queremos avanzar en nuestros objetivos, necesitamos llegar a acuerdos entre los agentes que compartimos interés. Estos acuerdos serán estratégicos y deberán plantear la alternativa al actual modelo económico y político. Además deberemos saber utilizar las actuales herramientas para visualizar las carencias legislativas que éstas tienen y así poner nuestro proyecto como única salida para la mayoría social de nuestro pueblo. Y también necesitamos de consensos entre los agentes que tenemos acuerdos diametralmente distintos para poder encauzar, solucionar y superar el conflicto. Estos acuerdos nos deberán llevar a un estadio democrático donde las consecuencias del conflicto se vean superadas y todos los proyectos cuenten con las mismas garantías de desarrollo e implementación tras cosechar el aval y adhesión de la ciudadanía vasca."

Proposamena

Hurrengo testu hau gehitu paragrafoari:

"Euskal Herrian adostasun eta akordio sendoak eraiki behar ditugu aldaketa politiko eta sozialaren bidea egiteko. Akordioak behar ditugu interesak konpartitzen ditugunon artean gure helburuetan aurrera egin nahi badugu. Akordio hauek estrategikoak izango dira eta egungo eredu ekonomiko eta politikoari alternatiba planteatu beharko diote. Gainera, gaur egungo bitartekoak erabiltzen jakin beharko dugu hauek dauzkaten gabezia legislatiboak ikus-tarazteko eta, horrela, gure proiektua geure herriko gehiengo sozialarentzako irtenbide bakartzat agertzeko. Eta akordioak behar ditugu gatazka bideratzeko, konpontzeko eta gainditzeko proiektu guztiz ezberdinak ditugunon artean. Akordio hauek gatazkaren ondorioak gaindituko diren eta proiektu guztiek, euskal jendartearen babes eta atxikimendua lortuta, garatzeko eta inplementatzeko berme berberak izango dituzten fase demokratikora eraman beharko gaituzte".

Emendagileak: Saul Arangibel, Berta García, Oskar Cayon, Itxaso Torregosa

78. emendakina

183. paragrafoa

Propuesta

Suprimir la frase "y, asimismo, es el único modo para que el propio cambio sea democrático".

Proposamena

"baita aldaketa bera demokratikoa izateko modu bakarra ere" esaldia kendu.

Motivos:

Por reiterativo.

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

79. emendakina

185. paragrafoa

Propuesta

Sustituir el párrafo por el siguiente texto:

"Es necesario ir sumando acuerdos con sectores nuevos de la clase trabajadora, creando poder popular núcleo de un bloque alternativo contra el sistema capitalista que definitivamente se define como suma de todas las formas de dominación contra trabajadores, pueblos y democracia. Nuestra alternativa marca la necesaria unidad de la inmensa mayoría de la humanidad interesada en una sociedad libre y creativa, sin necesidades materiales y reconciliada con la naturaleza."

Proposamena

Paragrafoaren ordez, testu hau ipini:

"Beharrezkoa da langile klasearen sektore berriekin akordioak lotzen joatea, langile, herri eta demokraziaren kontrako menpekotasun modu guztien batuketa den sistema kapitalistaren aurkako gune alternatiboaren ardatza den herri boterea osatzeko. Gure alternatibak, premia materialik gabeko eta naturarekin bat datorren jendarte aske eta kreatiboan interesaturik dagoen gizadiaren gehiengoaren premiazko batuketa adierazten du."

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

80. emendakina

186. paragrafoa

Propuesta

Sustituir el párrafo por el siguiente texto:

"La solución a la crisis no es posible dentro del sistema capitalista que además de progresiva dominación, exclusión social y enajenación de vidas y pueblos, se define como "crisis continua". La pérdida de la identidad que se produce en los sectores más desfavorecidos alcanza a la casi totalidad de sectores sociales que como hoy vemos caen progresivamente en el agujero de la dominación que beneficia a un sector mínimo. Es misión nuestra lograr inteligentemente acuerdos progresivos, conscientes de los diferentes grados de conciencia, en la dirección de un sistema alternativo de pueblos, mujeres y hombres libres."

Proposamena

Paragrafoaren ordez, testu hau ipini:

"Ez dago krisitik irtenbiderik sistema kapitalistaren barruan. Izan ere, menpekotasun progresibo, bazterketa sozial eta bizimodu zein herri inorentzeaz gain, berez "etengabeko krisialdia" ere bada. Sektore kaltetuenean pairatzen duten identitate galera ia sektore sozial guztietara hedatzen da, honela, gaur ikusten dugu sektore ñimiño bati mesede egiten dion menpekotasun zuloan jausten ari direla. Gure helburua akordio progresiboak zentzuz lotzea da, kontzientzia maila ezberdinetaz jakitun, herri, emakume eta gizon askeen sistema alternatiborantz."

Motivos:

La composición social de E.H: el largo millón de asalariados (80%), cuyo núcleo central lo forman el cercano medio millón del proletariado vasco (31%) que se completa con un 57% de trabajadores del sector servicios; y a los que se une la pequeña burguesía constituida por autónomos, funcionarios (155.000) y profesionales (200.000), baserritarras y arrantzales (1,9% de Hegoalde). La mitad de la población, la mujer, sector doblemente explotado, con salarios precarios y mayor paro, a la vez que un trabajo doméstico que, económicamente contabilizado, se calcula en un sumando, no visible, del 60% del PIB (Nekane Jurado). Y para terminar, el escaso medio millón de jóvenes, estudiantes en su tercera parte; y con un paro del 22% de paro total. ¿Son suficientes?

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

Emendakin berbera: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

► Emendakinak politiko sindikala

81. emendakina

187. paragrafoa

Propuesta

Sustituir la frase "Las razones y argumentos para cerrar acuerdos pivotarán sobre dos puntos: defender y articular el ámbito vasco de decisión; y dar pasos en la construcción del espacio socioeconómico vasco mediante una estrategia compartida de país" por el siguiente texto:

"La base del encuentro debe ser: construir integralmente Euskal Herria, desde la actual desigualdad social y administrativa, por dentro libre de toda forma de dominación social, económica y de género. Por fuera libre de toda imposición ajena de los estados. Es el primer paso hacia la construcción de un Estado independiente por el pueblo trabajador vasco"

Proposamena

"Erabakitzeko euskal eremua babestea eta artikulatzea, eta herri estrategia konpartitu batekin euskal gune ekonomiko eta soziala eraikitzeko bidean urratsak ematea izango dira akordioetarako arrazoiak" esaldiaren ordez, hurrengo testu hau ipini:

"Bategitearen oinarria hurrengo hau behar da izan: Euskal Herria osoki eraikitzea, gaur egungo desberdintasun sozial eta administratibotik abiatuta. Barrutik, menpekotasun sozial, menpekotasun ekonomiko eta genero menpekotasun modu guztietatik aske. Kanpotik, Estaturen inposaketa orotik aske. Lehenbiziko pausoa da euskal herri langileak Estatu independentea eraiki dezan"

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

82. emendakina

189. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "[...] toda una dinámica de movilización popular que permita cambiar la correlación de fuerzas y, por tanto, hacer posible todo esto" por:

"[...] toda una dinámica de movilización popular que permita cambiar la correlación de fuerzas en aras de lograr la hegemonía popular en los frentes sociales, económicos y culturales".

Proposamena

"[...] eta herri mobilizazio dinamika oso bat izango dira beharrezkoak indar korrelazioa aldatzeko eta, hortaz, hau guztia bideragarri bilakatzeko" testuaren ordez hurrengo hau ipini:

"[...] eta herri mobilizazio dinamika oso bat izango dira beharrezkoak indar korrelazioa aldatzeko, fronte sozial, ekonomiko eta kulturaletan herri hegemonia lortzeko xedez."

Emendagilea: Manu Aranburu Agirre (Donostiako Udalaren sail sindikalean adostua)

83. emendakina

192. paragrafoa

Propuesta

Sustituir la frase "LAB no tendrá más remedio que ser parte de ese proyecto" por el siguiente texto:

"LAB sindicato integrante fundamental del pueblo trabajador vasco, que constituye el núcleo protagonista de la construcción de la Euskal Herria independiente y socialista, asume necesariamente el proyecto".

Proposamena

"proiektu horren partaide izango da LAB" esaldiaren orde, hurrengo testu hau ipini:

"LABek proiektuarekin bat egiten du, euskal herri langilearen funtsezko parte eta Euskal Herri independente eta sozialista erakitzekeko gune protagonista den heinean".

Motivos:

Es necesario formular el sujeto y el lugar de LAB en la construcción de Euskal Herria.

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

Emendakin berbera: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

84. emendakina

195. paragrafoa

Propuesta

Añadir el término "de clase" a "sindicalismo abertzale".

Motivos:

"Sindikalismo abertzale" esapideari "klase" hitza gehitu.

Emendagileak: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

85. emendakina

195. paragrafoa

Propuesta

Modificar el párrafo de la siguiente manera:

"[...] Nuestro objetivo es que el pueblo vasco precise lo que pide al proceso de cambio y construir acuerdos para situar dentro del proceso sus peticiones y así poder luchar por ellas [...]"

Proposamena

Paragrafoa honelaxe moldatu:

"[...] Euskal herriak aldaketa prozesuari eskatzen diona zehaztea eta egiten dituen eskakizunak prozesuaren baitan kokatzeko eta borrokatzeko adostasunak eraikitzea da gure helburua [...]"

Emendagilea: Iban Perez

6. Borroka eraginkorretarako eskaintza argia

86. emendakina

197. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente:

"[...] Conseguir el derecho de decisión, asegurar los derechos democráticos y *las necesidades que exprese la clase trabajadora vasca*, afianzar un nuevo modelo político institucional [...]"

Proposamena

Hurrengo hau gehitu:

"[...] Erabakitzeko eskubidea eskuratzea, eskubide demokratikoak eta *langile klaseak adierazten dituen premiak* ziurtatzea edota eredu politiko instituzional berri bat finkatzea [...]"

Emendagilea: Iban Perez

87. emendakina

198. paragrafoa

Propuesta

Suprimir la frase "y además debe ser así".

Proposamena

"eta horrela izan behar duela" esaldia kendu.

Motivos:

Por reiterativo.

Emendagileak: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

88. emendakina

199. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "consensuando" por "abriendo".

Proposamena

"adostuz" terminoaren ordeztu, "zabalduz" ipini.

Motivos

Autodeterminación y consenso no casan.

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

89. emendakina

201. paragrafoa

Proposamena

Paragrafoaren amaieran honako hau gehitu:

"[...] lldo honetan, erabakitzeko eskubidearen aldeko jarrera herrialde guztietan hegemonikoa izan dadin lan egin behar dugu, esparru administratibo bakoitzean eragiteko gai izango den estrategia nazional baten bidez".

Propuesta

Añadir lo siguiente al final del párrafo:

"[...] De esta manera, debemos trabajar para que la posición a favor del derecho a decidir sea hegemónica en todos los territorios, por medio de una estrategia nacional capaz de influir en todos los ámbitos administrativos."

Emendagilea: Juantxo Goien (Iruñerria-Pirinioak eskualdeko Idazkaritzaren izenean)

90. emendakina

205. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al final del párrafo:

"Un nuevo modelo que supere los elementos de dominación de clase y las estructuras del sistema patriarcal; que ponga en el centro de sus intereses la satisfacción de las necesidades humanas y elimine la división sexual del trabajo. Un modelo encaminado a transformar la sociedad y superar la discriminación y opresión por razón de clase, raza o sexo-género."

Proposamena

Paragraforen amaieran hurrengo testu hau ipini:

"Eredu berri honek klase menperakuntza eta sistema patriarkalaren egiturak gainditu beharko ditu; bere interesen ardatz moduan giza-premiak asetzea kokatu eta sexuaren araberako lanaren banaketa ezabatu beharko du. Eredu hau jendartea eraldatzera eta klase arraza edo sexu-genero bazterketa eta zapalketa gainditzera bideratuta egon behar da."

Emendagilea: Berta Garcia Ibero

91. emendakina

205. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "un modelo de desarrollo que garantice la igualdad entre hombres y mujeres" por "un modelo de desarrollo que garantice la igualdad entre todas las personas".

Proposamena

"gizon eta emakumeen arteko berdintasuna bermatu" esapidearen ordeztu, "persona guztien arteko berdintasuna bermatu" ipini

Emendagilea: Iban Perez

92. emendakina

205. paragrafoa

Propuesta

Sustituir en todo el párrafo "modelo de desarrollo" por "modelo de organización".

► Emendakinak politiko sindikala

Añadir al final del párrafo *"así como que garantice una igualdad de derechos (formales y reales)"*.

Proposamena

Paragrafo osotik zehar "garapen eredu" terminoaren ordeaz, "antolaketa eredu" ipini.

Paragrafoaren amaieran hurrengo hau gehitu: "era berean, eskubide, formal zein errealen, berdintasuna ere bermatu beharko du".

Emendagilea: Elixabete Etxeberria Gonzalez de Langarika

93. emendakina

207. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "tendrá en cuenta la salud laboral" por *"tendrá en cuenta la salud de todas las personas, estén o no en el mundo laboral"*.

Proposamena

"lan osasuna kontuan izango duela" esaldiaren ordeaz, "persona guztien osasuna kontuan izango duela, lan munduan egon ala ez".

Emendagilea: Iban Perez

94. emendakina

209. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al final del párrafo:

"procediendo a la reversión de aquellos sectores privatizados y a la publicación de aquellos creados en el ámbito privado para cubrir servicios públicos, servicios públicos que han de ser prestados directamente por la administración".

Proposamena

Paragrafoaren amaieran honako hau gehitu:

"pribatizatutako sektore horien errebertsioa eta zerbitzu publikoak betetzeko eremu pribatuan sortu diren horiek publikatu behar dira; zerbitzu publiko hauek administrazioak zuzenean eskaini behar ditu."

Emendagilea: Sabino Zugazaga Elordui

95. emendakina

213. paragrafoa

Propuesta

Modificar el párrafo de la siguiente manera:

"[...] una política presupuestaria que nos sitúe en gasto social como mínimo en los niveles sociales de las regiones y países europeos de similar renta per cápita a la nuestra."

Proposamena

"[...] eta biztanleko errenta antzekoa daukaten Europako herrialdeekin gutxienez parekatuko den gastu soziala bermatuko duen aurrekontu politika."

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

96. emendakina

213. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "que nos situe en gasto social en los niveles de las regiones y países europeos de similar renta per cápita a la nuestra" por "que nos situe en gasto social en niveles que aseguren los servicios públicos de calidad de manera universal según la valoración que hagan sus usuarias y usuarios".

Proposamena

"biztanleko errenta antzekoa daukaten Europako herrialdeekin parekatuko den gastu soziala" esapidearen ordezt, "erabiltzaileen balorazioaren araberrako kalitateko zerbitzu publiko unibertsalak ziurtatuko dituen gastu soziala bermatuko duen aurrekontu politika".

Emendagilea: Iban Perez

97. emendakina

215. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente:

"• Construir una red pública de servicios sociales de calidad, financiada con los presupuestos públicos (centros de día, comedores escolares y guarderías particularmente)".

Proposamena

Honako hau gehitu:

"• Kalitateko zerbitzu sozialen sare publikoera irakitzera, aurrekontu publikoek finantziatuta (eguneko zentroak, eskola jantokiak eta haurtzaindegiak bereziki)".

Emendagileak: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

98. emendakina

215. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente:

"• La expropiación de viviendas y solares vacíos para dedicarlos al alquiler social y la construcción de viviendas para dedicarlos al mismo fin".

Proposamena

Hurrengo hau gehitu:

"• Etxebizitza eta lursoro hutsak desjabetzea alokairu sozialetarako erabil daitezzen eta etxebizitza berrien irakuntza helburu berarekin"

Emendagilea: Koldo Mikel Munilla Saso

99. emendakina

215. paragrafoa

Propuesta

Añadir en el primer punto:

"• Garantizar la universalidad de los servicios públicos, especialmente la educación y la sanidad y el acceso al trabajo".

► Emendakinak politiko sindikala

Y añadir en el cuarto punto:

"• Un sistema público vasco de Seguridad Social que garantice y mejore el sistema público de prestaciones y pensiones".

Proposamena

Lehen puntuan zera gehitu:

"• Zerbitzu publikoen unibertsaltasuna bermatzea, hezkuntza eta osasuna bereziki, eta lanerako sarbidea bermatzea".

Eta laugarrenean hurrengo hau:

"• Gizarte Segurantzaz euskal sistema publikoa bermatzea, prestazio eta pensio sistema publikoa bermatzeko eta hobetzeko".

Emendagilea: Iban Perez

100. emendakina

215. paragrafoa

Propuesta

En el último punto del párrafo, donde se refiere al umbral de la pobreza, proponemos que se ponga una cantidad referencial..

Proposamena:

Paragrafoaren azken puntuan, pobrezia mugaz hitz egiten denean, erreferentziako kantitate bat adierazteko proposatzen dugu.

Motivos

Sabemos que no es fácil, que existen cantidades referenciales al respecto y que además no son coincidentes. pero se podría coger una media, por lo menos para tener, de aquí en adelante, una referencia a la hora de hablar de umbral de la pobreza.

Emendagilea: José Antonio Garrido Garrido, Biki (Arabar Errioxako herri biltzarren izenean)

101. emendakina

216., 220. eta 223. paragrafoak

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo 216:

"[...] Nuestro principal objetivo es impulsar entre trabajadores y trabajadoras y a nivel social el debate sobre necesidades a cubrir en nuestro nuevo modelo que queremos crear y los objetivos que nos marcamos en ese camino, así como realizar y oferta de lucha clara y eficaz [...]"

Añadir lo siguiente al párrafo 220:

"Ha de ser una tabla obtenida impulsando mecanismos de debate y participación entre la clase obrera vasca, y servirá para luchar a favor de un nuevo modelo social. [...]"

Modificar el párrafo 223 de la siguiente manera:

"Será tarea de la nueva dirección estructurar, organizar e impulsar a principios del nuevo curso una dinámica amplia de participación obrera y social para definir los elementos imprescindibles de un plan socioeconómico renovado que asiente las bases de los cambios que daremos en la creación del nuevo y necesario modelo para nuestro pueblo".

Proposamena

216. paragrafoari hurrengo hau gehitu:

"[...] Langileen artean eta jendartean sortu nahi dugun eredu berriaren inguruko premiak eta bide horretan finkatzen ditugun helburuak zehaztea zein Euskal Herriko langileei borroka eskaintza argi eta eraginkor bat egitea da gure helburu nagusia [...]"

220. paragrafoa honelaxe moldatu:

"Euskal langileriaren artean eztabaidatzeko eta parte hartzeko bitartekoak bultzaturik sortuko dugu taula hau eta eredu sozial berri baten alde borrokatzeko balioko du. [...]"

223. paragrafoa honelaxe moldatu:

"Zuzendaritza berriak kurtso hasieran langileek eta herritarrek parte hartzeko dinamika zabala egituratu, antolatu eta bultzatu-ko du. Honen helburua plangintza sozioekonomiko berriturako premiazko elementuak definitzea izango da, gure herriarentzat beharrezkoa dugun eredu berriaren sorkuntzan egingo ditugun elementuen oinarriak finkatzeko."

Emendagilea: Iban Perez

102. emendakina

217. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "intervención sindical audaz frente a la situación de crisis" por "intervención sindical audaz frente a la ofensiva neoliberal"

Proposamena

"Egoerari aurre egiteko interbentzio sindikal erasokorra" esapidearen ordez, "erasoaldi neoliberalari aurre egiteko interbentzio sindikal erasokorra" ipini

Emendagileak: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

103. emendakina

221. paragrafoa

Propuesta

Añadir el siguiente texto al párrafo:

"El compromiso con la unidad de la clase trabajadora vasca y la conciencia nacional de clase deben ser el cemento revolucionario que unifique y dé paso a la hegemonía del pueblo trabajador vasco."

Proposamena

Paragrafoari hurrengo testu hau gehitu:

"Euskal langile klasearen batasunarekiko konpromisoa eta klase kontzientzia nazionala iraultzaren porlana izan behar dira euskal herri langilea batzeko eta bere hegemoniari bide emateko".

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

Emendakin berbera: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

Emendakin berbera: Manu Aranburu Agirre (Donostiako Udalaren sail sindikalean adostua)

7. Borroka eremu eta esparru ezberdin eta osagarriak helburu

104. emendakina

225. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "una especie de equilibrio" por "la apariencia de equilibrio".
Añadir "el falso equilibrio mencionado".

Prosamena

"nolabaiteko oreka mantentzea" esapidearen ordeztu, "oreka itxura ematea" ipini.
"oreka faltsu hori guztiz apurtzen da" gehitu.

Emendagileak: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

105. emendakina

225. paragrafoa

Propuesta

Sustituir el párrafo por el siguiente texto:

"(225-berria) El origen de la ley del trabajo es mantener a la clase trabajadora dentro de unos márgenes reivindicativos asumibles por la patronal. Como consecuencia de las últimas reformas, sobre todo la del 2012, el equilibrio mencionado se ha roto del todo a favor del capital. La función y objetivo de la ley actual no es más que despojar al trabajador y trabajadora de las opciones de defender sus derechos. Por tanto, la unilateralidad no es solamente una consecuencia de la correlación de fuerzas, sino que responde también a la situación que la ley laboral facilita".

Proposamena

Paragrafoaren ordeztu, hurrengo testu hau ipini

"(225-berria) Lan legediaren helburua langile klasea patronalak onartu ditzazkeen aldarrikapen muga batzuen barruan eustea da. Azken erreformen, eta batez ere 2012koaren, ondorioz, aipaturiko oreka kapitalaren alde apurtu da guztiz. Gaur egungo legediaren funtzio eta xedea langileriar bere eskubideak defendatzeko aukera kentzea baino ez da. Hortaz, aldebakartasunaindar korrelazioaren ondorioa ez ezik, lan legediak errazten duen egoeraren ondorioa ere bada."

Motivos

Las leyes no las hacen políticos comprometidos con los intereses de la clase trabajadora, y menos con la vasca. Las hacen políticos puestos a dedo, cuyas campañas electorales son regadas con sobornos millonarios para que lleguen al gobierno y hagan leyes que beneficien los intereses de la patronal, la oligarquía financiera, la banca, etc. Por lo tanto, la ley del trabajo es una ley restrictiva que intenta mantener a la clase trabajadora, sus reivindicaciones y a sus representantes dentro de unos márgenes perfectamente definidos.

Emendagilea: Sergio Saenz Alvarez

106. emendakina

237. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "somos el recurso" por "somos un recurso"

Ez da emendakina. Euskaraz berdin.

Emendagileak: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

107. emendakina

243. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente: "protegiendo el empleo *saludable y de calidad*".

Proposamena

Hurrengo hau gehitu: "enplegu osasungarri eta kalitatekoa babestuz".

Emendagilea: Iban Perez

108. emendakina

248. eta 258-bis. paragrafoak

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo 248:

"[...] En defensa del empleo se implementarán cláusulas por la jornada de 35 horas, en contra de las horas extras e imposibilitando los despidos por absentismo o movilidad geográfica."

Añadir un nuevo punto tras el 258:

"(258-bis) Mutuas: la defensa del sistema público, en especial la educación y la sanidad, será un eje de lucha en los próximos años. En las ansias de privatización de esta última, además del deterioro consciente de los servicios públicos de salud, encuentra su razón el poder cada vez mayor que están dando a las mutuas. Por ello, como una línea más de trabajo en defensa del servicio público de salud de calidad en Hego Euskal Herria, se introducirán medidas para imposibilitar a las mutuas la gestión de las prestaciones sanitarias en las empresas de hego Euskal Herria."

Proposamena

248. paragrafoari hurrengo hau gehitu:

"[...] Enpleguaren defentsan hainbat klausula inplementatuko dira: 35 ordutako lanaldiaren alde, aparteko orduen kontra, absentismoagatiko edo mugikortasun geografikoagatiko kaleratzeak ekiditeko."

Paragrafo berri bat sortu 258.aren ostean:

"(258-bis) Mutualitateak: sistema publikoaren defentsa, batez ere hezkuntza eta osasunari dagokienez, hurrengo urteetako borroka ardatza izango da. Azken hau pribatizatzeko grinaz, osasun zerbitzuen kaltetzen kontzientez gain, mutualitateei gero eta botere handiagoa ematen zaie. Honengatik, kalitateko osasun zerbitzu publikoaren defentsan lan ildo moduan, mutualitatei Hego Euskal Herriko enpresetan osasun prestazioak kudeatzea galarazteko nuerriak sartuko dira."

Emendagilea: Iban Perez

► Emendakinak politiko sindikala

109. emendakina

249-bis. paragrafoa

Proposamena

249. paragrafoaren ostean, berri bat sortu:

"(249-bis) Lanaren banaketa eta enpleguaren sorrera: lanaren banaketa sindikalismoaren aldarrikapen funtsezkoetako bat baldin bada, areago eta garrantzitsuago bilakatzen da langabezia handiko epealdietan. Izan ere, lana banatzea lanpostuak sortzeko bideetako bat da, kontziliaziorako lagungarria izatearekin batera. Ildo honetan, 35 orduen aldarrikapena berreskuratu behar dugu eta, noski, lanaldia luzatzeko edota erretiroa atzeratzeko edozein proposamenari tinko aurre egin. Honekin batera, aparteko orduen kontrako jarraera indartuko dugu, dinamika zehatzak piztuz."

Propuesta

Crear un nuevo párrafo tras el 249:

"(249-bis) Reparto del trabajo y creación de empleo: Si el reparto del trabajo es una reivindicación primordial del sindicalismo, se convierte en más importante, si cabe, en los períodos de gran desempleo. El reparto del trabajo es una de las formas para crear puestos de trabajo, así como una ayuda a la conciliación. De esta manera, debemos recuperar la reivindicación por las 35 horas y, por supuesto, hacer frente a cualquier propuesta de alargar la jornada o de atrasar la jubilación. Junto con esto, reforzaremos nuestra posición contra las horas extras, por medio de dinámicas concretas."

Emendagilea: Juantxo Goien Iruñerria-Pirinioak eskualdeko Idazkaritzaren izenean

110. emendakina

251. paragrafoa

Propuesta

Añadir el siguiente texto al final del párrafo:

"Deberemos luchar también contra las discriminaciones salariales. Si no abordamos en cada empresa una política de reducción del abanico salarial, o sistemas correctores al efecto (incremento sobre masa salarial bruta), las desigualdades se disparan y se alimenta el corporativismo y la insolidaridad. Para ello, entre otras medidas, y contra el aumento de las discriminaciones salariales, impulsaremos subidas lineales que favorezcan un mayor reparto de la riqueza".

Proposamena

Paragrafoaren amaieran hurrengo testu hau gehitu:

"Soldata diskriminazioaren kontra ere borrokatuko gara. Ez badugu enpresaz enpresa soldata eskalak txikitzeko politikari, edo zuzentzeko eskemei (soldata masa gordinaren gaineko igoerak) ekiten, desberdintasunak biderkatu eta korporatibismoa zein elkartasunik eza elikatzen dira. Horretarako, beste neurri batzuen artean, eta soldata diskriminazioen ugalketaren kontra, aberastasunaren banaketa handiagoa erraztuko duten igoera linealak bultzatuko ditugu."

Emendagileak: Oskar Cayon Armendariz, Saul Arangibel, Emilio García

111. emendakina

255. paragrafoa

Proposamena

Paragrafoaren orde, beste hau ipini:

"(255-berria) Ezinbestekoa da ez dugula derrigorrezko arbitrajetik onartzen negoziatioetan sartzea".

Propuesta

Sustituir el párrafo por el siguiente

"(255-berria) Es imprescindible introducir en las negociaciones que no admitimos arbitrajes obligatorios".

Emendagilea: Bilboko Garraio-Itaso sektorearen izenean

112. emendakina

260. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "impulsar la participación de la clase trabajadora en los debates y prácticas sociales" por

"Establecer mecanismos de participación eficaces entre la clase trabajadora vasca con vistas a asegurar la participación de la clase trabajadora en los debates y prácticas sociales."

Proposamena

"langileriaren parte hartzea bultzatzea eztabaida eta ekinbide sozialetan" esaldiaren ordez, "euskal langileriaren artean parte hartzeko bitarteko eraginkorrak ezarri, langileriak eztabaida eta ekinbide sozialetan parte hartzea bermatzeko".

Emendagilea: Iban Perez

113. emendakina

263. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "cuestionar la eficacia" por "cuestionar la utilidad".

Proposamena

"eraginkortasunari buruko zalantza" esapidearen ordez, "erabilgarritasunari buruzko zalantza" ipini.

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

114. emendakina

268. paragrafoa

Propuesta

Añadir el siguiente texto al párrafo:

"El sistema capitalista se genera en el proceso de producción, extendiéndose a todas las instancias de la sociedad. En el centro de trabajo se crea la unidad de clase en las largas jornadas en las que surgen necesidades reformistas cuya reivindicación y solución crean conciencia de clase y expectativas estratégicas. Las reformas (medio) y la revolución (fin) son necesariamente compatibles."

Proposamena

Paragrafoari hurrengo testu hau gehitu:

"Sistema kapitalista ekoizpen prozesuan sortzen da eta jendartearen eremu guztietara hedatzen da. Lantokian klase batasuna sortzen da behar erreformistak azaltzen dituen jardunaldi luzeetan. Hauen aldarrikapen eta erantzunak klase kontzientzia eta aukera estrategikoak sortzen ditu. Erreformak (bidea) eta iraultza (helburua) ezinbestez bateragarriak dira."

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

► Emendakinak politiko sindikala

115. emendakina

280. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente: "[...] nos referimos a las mujeres, *las personas migrantes* y a los colectivos que sufren [...]"

Proposamena

Hurrengo hau gehitu: "[...] Emakumeei, *etorkinei* eta bazterketa soziala bereziki sufritzen duten kolektiboei buruz ari gara."

Emendagilea: Iban Perez

116. emendakina

285. paragrafoa

Propuesta

Añadir el término "de clase" a "sindicalismo abertzale".

Proposamena

"sindikalismo abertzale" esapideari "klase" hitza gehitu.

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

117. emendakina

288. paragrafoa

Proposamena

Hurrengo hau gehitu:

"Negoziazio kolektiboa izango da lantokietan eta sektoreetan aliantzak bilatzeko eremu nagusia [...]"

Propuesta

Añadir lo siguiente:

"La negociación colectiva será el ámbito principal para impulsar las alianzas en *los sectores* y en los centros de trabajo".

Emendagilea: Bilboko Garraio-Itsaso sektorea

118. emendakina

291. paragrafoa

Propuesta

Añadir el siguiente texto al párrafo:

"Los cambios verdaderos no vendrán de la mano de las instituciones, *en las que de forma notarial se puede ejercer el papel complementario y necesario del doble poder que interviene en el control de los tiempos*".

Proposamena

Hurrengo testu hau paragrafoari gehitu:

"Benetako aldaketak ez dira instituzioetatik etorriko. *Hauetan denboren kontrolean eragiten duen botere bikoitzaren paper osagarri eta beharrezkoa nabarmenki burutu ahal da*."

Motivos

Febrero del 17 (Petrogrado) táctica de los boltxevikes. Y salió bien.

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

Emendakin berbera: Manu Aranburu Agirre (Donostiako Udaleko sail sindikalean adostua)

Emendakin berbera: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

119. emendakina

294. paragrafoa

Proposamena

Honelaxe zehaztu hurrengo esaldia:

"[...] eredu politiko eta instituzionala aldatu behar dugu eta hori instituzioetatik ere egin beharko litzateke".

Propuesta

Concretar la siguiente frase:

"[...] tenemos que cambiar el modelo político e institucional; y esa labor se debería hacer también desde las instituciones".

Azalpena

7.4 Instituzioak, politika publikoak eta eredu politikoa aldatzeko borroka esparrua

Gure ustez, atal honetan, instituzioen paperaren inguruan kontraesanetan sartzen gara. Agian, gertatzen dena, berez, ez da kontraesana, baizik eta ez dela bereizten (edo argi azaltzen), gaur eguneko instituzioetatik egiten dena, gaur eguneko instituzioetatik egin ahal izango zena eta gaur eguneko instituzioetatik ezin dena lortu (beste instituzio eredu eta beste marko batetik bideratu behar direlako).

Adibidez.

"291. Benetako aldaketak ez dira instituzioetatik etorriko (...). "

"292. ... Euskal instituzioek ez dute eredu ekonomiko eta sozial bat definitzeko eta erabakitzeke ahalmenik, ezta aldaketa prozesu bat bideratzeko behar beharrezkoa den bitartekorik ere."

"294. ... Aldaketa sozialaren prozesua ezin da instituzioetatik garatu, instituzioetan bat edo beste buru egonda ere. (...), horrek ez du instituzioek aldaketa prozesuan jokatu beharreko papera auzitan jartzen. Eredu sozioekonomiko berri bat eraikiko badugu, eredu politiko eta instituzionala aldatu behar dugu eta hori instituzioetatik egin behar da. Eta eredu berri bat eraikiko badugu badugu, herritarrok boterea berreskuratzen dugulako izango da, eta hori erabaki eta botere gune guztietatik bideratu behar da, instituzioetatik bereziki."

Zelan da posible, "benetako aldaketak ez dira instituzioetatik etorriko" edota "aldaketa sozialaren prozesua ezin da instituzioetatik garatu" esan, eta gero, eredu politiko eta instituzionalaren aldaketa instituzioetatik egin behar dela, adieraztea?

Honen inguruan, bi kontu,

1) Alde batetik, gure ustez, gakoa dago, bereiztean gaurko instituzioek egiten dutena, egin dezaketena edo bultzatu ahal dutena eta ezin dutena egin. Agian, hemen, jarri beharko litzateke, "gaur eguneko instituzioetatik ezin dela ... garatu, egin" edota "eredu politiko eta instituzionala aldatu behar dugu eta hori instituzioetatik egin beharko litzateke edo instituzioetatik egitea bultzatu beharko litzateke".

2) Hala ere, gure ustez, esaldi hau aldatu beharko litzateke "eredu politiko eta instituzionala aldatu behar dugu eta hori instituzioetatik egin behar da". Gure ustez, afirmazio hau partziala da, bakarrik instituzioetatik ezin da aldatu, beste borroka esparruen indarririk gabe; are gehiago, hurrengo esaldian argi geratzen da, hori emateko, herritarrok boterea berreskuratu behar dugula. Horrela gure ustez, hobeto litzateke: "eredu politiko eta instituzionala aldatu behar dugu eta hori, instituzioetatik ere egin beharko litzateke".

Emendagilea: Jabi Perez Sainz (Busturialdea-Lea Artibaiko eskualdearen izenean)

► Emendakinak politiko sindikala

120. emendakina

294. paragrafoa

Proposamena

Paragrafoa honelaxe moldatu:

"[...] Egun, aldaketa sozialaren prozesua ezin daiteke instituzioetatik garatu [...] Eredu sozioekonomiko berri bat eraikiko badugu, eredu politiko eta instituzionala aldatu behar dugu eta hori, *nahi eta nahi ez*, instituzioetatik egin beharko da. [...]"

Propuesta

Modificar el párrafo de la siguiente manera:

"[...] el proceso de cambio social no se puede desarrollar *hoy por hoy* desde las instituciones [...] Si vamos a construir un nuevo modelo socioeconómico, tenemos que cambiar el modelo político e institucional; y esa labor tendrá que *hacerse obligatoriamente* desde las instituciones [...]"

Azalpena

Idatzita dagoen modura, instituzioen gogoetaren gainean badirudi bi ideia kontrajarri ematen ari garela. Hobeto gertatzen da era honetan idatzita.

Emendagilea: Azkoitiko Herri Biltzarra

121. emendakina

300. paragrafoa

Propuesta

Añadir el siguiente texto al párrafo:

"La memoria aún material del auzolan, el batzarre y formas de autoorganización popular de la autodefensa y autogobierno que tienen su origen en el "comunismo primitivo", parcialmente mantenido en "los comunales", están en el origen de la autodeterminación integral y van a resultar insustituibles en el inicio de la construcción de la nueva Euskal Herria."

Proposamena

Hurrengo testua paragrafoari gehitu:

"Auzolan, batzarre eta autodefentsa zein autogobernuaren herri antolakuntza moduak -zati batean "komunaletan" mantendu den "komunismo primitibotik" sortuak- autodeterminazio integralaren sorreran daude eta Euskal Herri berriaren eraikuntzaren hasieran ordezkazekin izango dira"

Motivos

Un pueblo constituido como "formación económico social" solo puede construir el socialismo desde sus propias tradiciones sociales organizativas en la línea dialéctica de su identidad.

Emendagilea: Jon Kerejeta Bera

Emendakin berbera: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

122. emendakina

304. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "Marruecos" por "*fuera de nuestro territorio*"

Proposamena

"Marokon" ordeaz, "gure herritik kanpo" ipini.

Emendagilea: Iban Perez

123. emendakina

305. paragrafoa

Propuesta

Añadir el siguiente texto al párrafo:

"Se basan en la idea del auzolan, el batzarre y formas de autoorganización popular de la autodefensa y autogobierno."

Proposamena

Paragrafoari hurrengo testua gehitu:

"Auzolanaren, batzarrearen, autodefentsa zein autogobernuaren herri antolakuntza moduen ideian oinarritzen dira"

Emendagilea: Manu Aranburu Agirre (Donostiako Udalaren sail sindikalean adostua)

124. emendakina

307. paragrafoa

Propuesta

Substituir "las alternativas al sistema capitalista" por "la única alternativa al sistema capitalista".

Proposamena:

"sistema kapitalistarekiko alternatibak" esapidearen ordeaz, "sistema kapitalistarekiko alternatiba bakarra" ipini.

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

125. emendakina

307. paragrafoa

Proposamena

"osagai" terminoaren ordeaz, "elementu" erabili.

Azalpena:

Egokiago ikusten dugu, "osagai" hitzak bi esanahi baititu: 'complemento' eta 'elemento', eta horrela gaizki ulertuak ekidituko lirateke.

Emendagileak: Itsaso Viñe, Kris Alvarez, Ziortza Ameztoui (Bilboko Zerbitzu Pribatuen izenean)

126. emendakina

307. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo:

"[...] no se puede construir todo un sistema alternativo al lado del sistema capitalista, pero sí se pueden crear las condiciones para la transición hacia otro modelo, primero creando los instrumentos que serán, por medio de la lucha institucional, modelos a seguir por aquellos instrumentos creados desde la administración (banca pública, etc.). Del mismo modo, por medio de la autogestión no se puede cubrir o compensar el camino que deberían hacer y que no hacen las instituciones [...]"

► Emendakinak politiko sindikala

Proposamena

Paragrafoari honako hau gehitu:

"[...] ezin da sistema alternatibo oso bat eraiki sistema kapitalistaren ondoren, baina bai eraiki ahal dira beste eredu batera egiteko baldintzak, borroka instituzionalaren bitartez administrazioak sortutako bitartekoen eredu izango direnak sortuz (banka publikoa, e.a.). Era berean, autogestioaren bidez ezin da estali edo konpentsatu instituzioek egin beharko luketen eta egiten ez dute bidea [...]"

Emendagilea: Ibon Ostolaza Oyarzabal

127. emendakina

7.6 atala (berria)

Proposamena

Atal berri bat sortu:

"7.6. DESOBEDIENTZIA ZIBILA.

Estatuek eta Kapitalak langile borroka asimilatzea dute helburuetako bat. Honen aurrean, aldaketa sozial eta politikoaren bidean desobediencia zibilaren aldeko apustua bere egingo du LABek. Nazio zein klase zapalkuntza era gordinean azalarazteko ekimen zein jarrera hauek langileriaren eta jendarte osoaren elkartasun, babes eta borroka areagotzea dute helburu.

Euskal Herriak bere historian baditu hainbat adibide. Zentzu honetan, izandako hedapen, garrantzia eta eragin historikoarengatik, intsumisio mugimendua, apartheid politikoak desitxuratutako hauteskunde politikoaren aurrean boto baliogabeen apustuak, presoek eskubideen aldeko solidarioak eta burututako herri kontsultak aipa ditzakegu.

Hemen lan munduan desobediencia zibilaren bideak garapen haundirik izan ez duen arren, aurrerantzean aukera berriak ireki behar ditugu lantokietan eta lantokietatik kanpo.

Bide honetan sakonduz aukera berriak irekiko zaizkigu klase eta nazio zapalkuntzari aurre egiteko borroka areagotzeko. Unean unean imajinazioz eta ausardiaz Estatuetik eta Kapitalarekiko desobediencia areagotuz, langileon Euskal Herria eraikitze bidea egingo dugu.

Propuesta

Crear un nuevo punto:

"7.6. DESOBEDIENCIA CIVIL

Uno de los objetivos de los estados y del capital es asimilar la lucha de la clase trabajadora. Ante esto, LAB hará suya la apuesta a favor de la desobediencia civil en el camino del cambio social y político. Estas iniciativas y actitudes, que presentan con crudeza la opresión nacional y de clase, tienen como objetivo intensificar la solidaridad, el apoyo y la lucha de toda la sociedad.

Euskal Herria cuenta con varios ejemplos en su historia. En este sentido, podemos nombrar, por su importancia, extensión e influencia histórica, el movimiento por la insumisión, la apuesta por los votos nulos en las elecciones políticas desfiguradas por el apartheid político, solidarios con los presos y las consultas populares.

Aunque la vía de la desobediencia civil en el mundo laboral no haya tenido gran desarrollo, en adelante debemos abrir nuevas oportunidades dentro y fuera de los centros de trabajo.

Profundizar en este camino nos ofrecerá nuevas oportunidades a la hora de multiplicar nuestra lucha contra la opresión nacional y de clase. Intensificando la desobediencia a los estados y al capital con imaginación y atrevimiento, recorreremos el camino para construir una Euskal herria de la clase trabajadora.

Emendagilea: German Setien Eskamendi

8. Antolakuntzan ere ireki behar dugu ziklo berri bat

128. emendakina

311. paragrafoa

Propuesta

Añadir lo siguiente: "[...] al servicio de un proyecto y una estrategia política socialistas".

Proposamena:

Honako hau gehitu: "[...] proiektu eta estrategia politiko sozialisten zerbitzura".

Emendagileak: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

129. emendakina

312. paragrafoa

Propuesta

Eliminar la última frase: "Además, han marginado totalmente la función de interlocución que desempeñaba el sindicalismo en la negociación interclasista del modelo de estado, para imponer un modelo unilateral favorable al capital"

Proposamena:

Azken esaldia kendu: "Gainera, sindikalismoak estatu eredu batean jokatzeko klaseen arteko negoziaketaren solaskide funtzioa bertan behera utzi dute eta, kapitalaren aldeko eredu aldebakarrekoa ezarri dute".

Motivos

Por confuso.

Emendagileak: Joseba Arezana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

130. emendakina

315-bis. paragrafoa

Proposamena

315. paragrafoaren ostean, berri bat sortu:

"(315-bis) Ildo honetan, hutsune handia dugu beste herrialdeetatik etorritako langileak sindikatuaren baitan antolatze-ko orduan. Lantoki gutxi batzuetan langile migranteak afiliatzea eta are militante bilakatzea lortu badugu ere, oro har, esan dezakegu LABen egitasmoa arrotza dela Amerika, Afrika, Asia edo Europa erdialdetik heldutako migrante taldeen artean. Azken Biltzar Nagusietan gai honi heltzeko beharra aipatu badugu ere, ez dugu lortu aipatutako hutsunea betetzea. Langile migranteekiko eskaintza praktikoa garatzea izan behar du hurrengo urteetako lehentasunetako bat."

Propuesta

Crear un nuevo párrafo tras el 315:

"(315-bis) En este sentido, tenemos una gran carencia a la hora de organizar a las trabajadoras y trabajadores venidos de otros pueblos dentro del sindicato. Aunque hayamos logrado afiliar e incluso convertir en militantes a trabajadoras y trabajadores migrantes en algunos centros de trabajo, en general podemos decir que el proyecto de LAB es ajeno entre los grupos de

► Emendakinak politiko sindikala

migrantes venidos de América, África, Asia o Europa central. Pese a que en los últimos Congreso se comentó la necesidad de trabajar este tema, no hemos conseguido superar esta carencia. Desarrollar una oferta práctica para con las y los trabajadores migrantes debe ser una prioridad en los próximos años."

Emendagilea: Juantxo Goien (Iruñerria-Pirinioak eskualdeko Idazkaritzaren izenean)

131. emendakina

8.2.1. atala

Propuesta

Añadir dos nuevos párrafos tras el número 318:

"(318-bis) En este camino el sindicato y su dirección cogen compromiso de ofertar y recibir formación a los cuadros de las diferentes estructuras del sindicato sobre metodologías y técnicas para activar la correcta participación de las estructuras, cuadros y militantes que tomamos parte en los diferentes ámbitos de nuestra organización.

(318-bis-bis) Así mismo, se valora de especial importancia asegurar una correcta participación entre las personas miembros de las estructuras de decisión y dirección remarcándose entre ellas a la asamblea nacional y al comité nacional."

Proposamena

Paragrafo bi gehitu 318.aren ondoren:

"(318-bis) Bide honetan, sindikatuak eta bere zuzendaritzak sindikatuko egitura ezberdinetako koadroei eremu ezberdinetako egitura, koadro eta militanteen parte hartze zuzena bideratzeko formazioa eskaintzeko konpromisoa hartzen dute.

(318-bis-bis) Era berean, berebiziko garrantzia dauka erabaki eta zuzendaritza gunetako kideen parte hartze egokia bermatzeak, batez ere nazio biltzarrean eta nazio komitean."

Emendagilea: Iban Perez

132. emendakina

320. paragrafoa

Propuesta

Modificar y añadir al párrafo el siguiente texto:

"(320-berria) LAB es un sindicato confederal, organizado por eskualdes y que sigue apostando por incidir por medio de las secciones sindicales. No obstante, en esta fase de confrontación no solo nos organizaremos en torno a las secciones sindicales. Debemos adaptar el sindicato a las demandas y luchas que se están dando en las empresas y que afectan a la supervivencia de los propios eskualdes. Por ello, es necesario que en todos y cada uno de los eskualdes, LAB prepare y organice grupos logísticos de apoyo conformados por personas delegadas y afiliadas de cualquier sector.

(320-bis) Eso sí, no se activará para todas las empresas en conflicto. Se activará cuando la pelea cumpla ciertos parámetros que el eskualde valore como prioritarios y entre en la filosofía del sindicato LAB. Su cometido, ayudar al sector y liberadas y liberados que estén llevando la lucha y amplificar la lucha desde su marco lógico, la empresa, al plano social para como último objetivo convertir dicha pelea en un problema político y social en cada eskualde. Gracias al carácter confederal le damos prioridad al interés de clase [...]"

Proposamena

Paragrafoa moldatu eta testu hau gehitu:

"(320-berria) LAB sindikatu konfederala da, eskualdeka antolatua eta sail sindikalen bitartez eragiteko apustua egi-

ten duena. Hala ere, konfrontazio fase honetan ez gara sail sindikalen inguruan bakarrik antolatuko. Enpresetan burutzen ari diren eta eskualdeen biziraupenari eragiten dioten aldarrikapen eta borroketara egokitu behar dugu sindikatua. Honengatik, eskualde guztietan LABek laguntza talde logistikoak prestatu eta antolatu behar ditu. Hauek edozein sektoretako delegatu eta afiliatuek osatuko lituzkete.

(320-bis) Hori bai, ez da gatazketan dauden enpresa guztietarako aktibatuko. Eskualdeak lehentasunezkoztat jotzen dituen eta sindikatuaren filosofia barruan dauden baldintzak betetzen dituen aktibatuko da. Bere zeregina sektoreari eta borroka burutzen ari diren liberatuei laguntzea eta borroka bere esparru logikotik, enpresatik, alegia, eremu sozialera zabaltzea izango da, borroka hori eskualde bakoitzean arazo politiko eta sozial bihurtu dadin. Izaera konfederalarekin, klase interesari ematen diogu lehentasuna [...].”

Emendagileak: Saul Aranguren, Juantxo Goien, Oskar Cayon.

133. emendakina

321. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "somos el sindicato" por "somos un sindicato",

Emendagileak: Joseba Arenzana, Juanjo Cortes, Juanjo Sainz, Jon Kerejeta, Oskar Frontaura

134. emendakina

322. paragrafoa

Proposamena

Hurrengo testu hau gehitu paragrafori:

"[...] bere burua ez du asistentzia edo zerbitzu sindikalismo ereduaren barnean kokatzen. Zentzu honetan arreta berezia eskaini beharra diogu azken urteotan Idazkaritza juridikoak jasandako lan zamari eta honek suposatzen duen kontra esana baieztapen horrekin. Beraz, aurrerantzean hori horrela izan dadin beharrezkoak diren neurriak bermatuko ditugu. [...].”

Propuesta

Añadir lo siguiente al párrafo:

"[...] por lo que no se define dentro del modelo de asistencia y servicio. En este sentido, tenemos que prestar especial atención a la carga de trabajo que ha soportado estos últimos años la Secretaría jurídica y el contrasentido que eso supone con lo que acabamos de constatar. Por tanto, de aquí en adelante garantizaremos las medidas necesarias para que esto sea así. [...].”

Emendagilea: Azkoitiko Herri Biltzarra

135. emendakina

323. eta 325-bis paragrafoak

Proposamena

323. paragrafotik hurrengo testu hau kendu: "Euskal Herriaren zatiketa administratiboari eta bere ondorioei aurre egiteko neurriak zehaztu ditugu".

Paragrafo berri bat sortu 325.aren ostean:

"(325-bis) Aurreko bi planen berrindartzearekin batera, Euskal Herriaren zatiketa administratiboari eta bere ondorioei aurre egiteko neurriak zehaztu behar ditugu, plangintza estrategiko batean.”

Propuesta

Suprimir el siguiente texto del párrafo 323: Hemos definido las medidas a tomar frente a la división administrativa de Euskal

> Emendakinak politiko sindikala

Herria y sus consecuencias"

Añadir un nuevo párrafo tras el 325:

"(325-bis) Además de fortalecer los dos planes anteriores, debemos definir las medidas a tomar frente a la división administrativa de Euskal Herria y sus consecuencias por medio de un plan estratégico"

Emendagilea: Juantxo Goien (Iruñerria-pirinioak eskualdearen izenean)

136. emendakina

324-bis paragrafoa

Proposamena

Paragrafo berri bat sortu 324.aren ostean:

"(324-bis) Sindikatuak langileei zuzendutako Infoei dagokienez, behar adinako garrantzia emango die. Infoak borroka ideologirako eta ekintza sindikalerako bitarteko oso garrantzitsua diren heinean, euskarari zor zaion errespetuz eta begirunez idatziko dira, garrantzi berezia emanik itzulpenak erdaratik egin beharrean testuen sormena euskaraz izateari. Beraz, LABek euskaraz sortutako testu argiak idatziko ditu."

Propuesta

Añadir un nuevo párrafo tras el 324:

"(324-bis) En lo que respecta a los Infos dirigidos a las y los trabajadores, se les dará la importancia que merecen. Estos Infos son un instrumento importante para la lucha ideológica y la acción sindical, por lo que se escribirán con el respeto que merece el euskara, dando especial importancia a que los textos se escriban originalmente en euskara y no sean traducciones del castellano o el francés. Por tanto, LAB producirá textos claros en euskara."

Emendagilea: Azkoitiko Herri Biltzarra

137. emendakina

325. paragrafoa

Propuesta

Sustituir "la aportación de la mujer" por "las aportaciones del feminismo y plantear un debate sobre la organización social de los cuidados".

Proposamena

Paragrafoaren amaiera honelaxe moldatu:

"Halaber, egiturari eta klase borrokari feminismoaren ekarpenak gehitzeko eta zaintza antolaketa sozialaren eztabaida planteatzeko konpromisoa ere badugu".

Emendagilea: Elixabete Etxeberria Gonzalez de Langarika

138. emendakina

325. paragrafoa

Propuesta

Modificar el párrafo de la siguiente manera:

"[...] modelo capitalista y patriarcal basado en la división sexual del trabajo y generando una lucha en favor de los derechos socioeconómicos de las mujeres. Asimismo, tomamos el compromiso de integrar a la estructura y a la lucha de clases las aportaciones de las mujeres, teniendo especialmente en cuenta y tomando como guía la carta de Derechos de las Mujeres de Euskal Herria"

Proposamena

Paragrafoa honelaxe moldatu:

[...] emakumeon eskubide sozioekonomikoak borrokatzeko sexuen araberako lan banaketan oinarritutako eredu kapitalista eta patriarkala eraldatuz. Halaber, egiturari eta klase borrokari emakumeon ekarpena gehitzeko konpromisoa ere hartzen dugu, *Euskal Herriko Emakumeen Gutuna bereziki kontuan eta gidatatzat harturik.*"

Emendagilea: Elixabete Etxeberria Gonzalez de Langarika

139. emendakina

8.2.3. atala (325. paragrafoaren ostean)

Proposamena

8.2.3. atala osatu. Honetarako 325. Paragrafoaren ostean bost paragrafo berri gehitu:

(326) *Orain dela urte batzuk, ezker abertzaleko antolakunde ezberdinek, horien artean LABek, prozesu feminista aurrera eramateko konpromisoa hartu genuen. Euskal Herri feminista helburu izanda, sistema kapitalista-patriarkarrean bizi garela ezin dugu ukatu. Abiapuntu honetatik gure militantzia osoa (pertsonek ez ezik, gure jardueran militantea antolakunde moduan ere) balio patriarkarrez beteta dagoela baieztatu dezakegu.*

(327) *Zentzu honetan, prozesu feminista bi norabidetan planteatzen genuen: alde batetik, emakumeon egoera espezifikoa landu beharra, zeharlerro moduan, egiten dugun orotan emakumeon egoera azalarazi, emakumeok pairatzen dugun zapalkuntza hirukoitza agerian gera dadila, gaur egun emakumeon zapalkuntzaren ikusezintasunaren arrazoietako bat izanik (honek, premiazkoa bada ezker abertzaleko antolakunde guztietan, lan munduan ematen den bazterketa kontutan izanda, sindikatuarentzat dimentsio ezberdin bat hartzen du). Beste alde batetik, jendarte parekidea eraikitze bidean, gure etxea antolatzen hastea ezinbestekoa dugu. Hau dela eta, gure barneko funtzionamendua parekideagoa bihurtzeko, emakumezkoen zein gizonezkoen artean eraikita ditugun botere harreman patriarkarrak gainditzera begira, etengabeko prozesu feminista abiatzeko premia dugu. Euskal Herri Feminista bat eraikitzeko prozesuan, militanteok eta ezker abertzaleko antolakundeok eragile feministak izan behar garelako.*

(328) *Hau horrela izanda, azkenengo urteetan prozesu feminista praktikan geldirik dagoela dirudi. Martxan egon diren borroka sektorial ezberdinetan, borroka feministaren ikuspuntutik, kriston ideologizazioa egiteko aukera egon da, eta ez dugu egin. Hau, norbaiten ardura izatea baino, sindikatu osoaren erantzukizuna izan beharko litzateke, baina horretarako tentsioa mantentzeko bitartekoak jartzeko beharra daukagu. Eta honetarako ezinbestekoa dugu, ideologikoki zein praktikara begira, sindikatuko sektore zein aparatu guztiak ukituko dituen, ondo plangintzatutako eta praktikan errealki ekimen zehatzetan gauzatuko den prozesua martxan jartzea.*

(329) *Bestetik, prozesuaren bigarren hanka hori guztiz geratuta dagoela baieztatu dezakegu, behintzat egunerokotasunean. Lehenengoan tentsioa behar bada, honetan 180ºko bira bat egin behar dugu, harremanak aldatzeko beharra ikusi ahal izateko soilik. Bere garaian, antolakunde askotan, militanteek ez zuten ikusten ezta bazterketa existitzen zenik. Hau da, urteetan arrunta bihurtu zaigunak emakumeon zapalkuntza du izena, baina ez gara ezta zapalkuntza hau detektatzeko kapazak ere. Hau horrela izanda, sindikatu osoaren zein gune bakoitzaren azterketa feminista egin beharko genuke berriro. Hau abiapuntua izanda, harremanak, eta militantzia eredu bera, aldatzera begira, eta ekimen zehatzaz osatutako prozesu plangintzatua martxan jarri beharko genuke.*

(330) *Prozesu feminista kudeatzeko ezinbestekoa da emakumeon papera sindikatuaren barruan. Ez dugu nahastu behar papera erantzukizunarekin. Erantzukizuna sindikatu osoarena da, parte hartzea sindikatua osatzen dugun gizon eta emakume guztiona izan behar da. Baina emakumeok zapalkuntza hau pairatzen dugun kolektiboa izanda, gure egoeraz jabetzeko "detektore" oso garrantzitsuak gara, eta nahi eta nahi ez, emakumeon askapen prozesu honen protagonistak izan behar gara sindikatuaren barruan ere bai. Hau dela eta, maila ezberdinetan, prozesuaren jarraipena zein dinamizazioa burutzeko emakumez osatutako markoak eraiki behar ditugu.*

Propuesta

Completar el apartado 8.2.3. Añadir, para ello, cinco párrafos nuevos tras el párrafo 325:

► Emendakinak politiko sindikala

(326) Hace unos años, las distintas organizaciones de la izquierda abertzale, LAB entre ellas, nos comprometimos a llevar adelante un proceso feminista. Teniendo como objetivo una Euskal Herria feminista, no podemos negar que vivimos en un sistema capitalista-patriarcal. Desde este punto de partida, podemos constatar que toda nuestra militancia (no solo las personas militantes, sino también nuestra actuación militante como organización) está plagada de valores patriarcales.

(327) En este sentido, planteábamos el proceso feminista en dos direcciones: por un lado, la necesidad de trabajar la situación específica de las mujeres, como una línea transversal, con el fin de que en todo lo que hacemos se evidenciase la situación y quedase al descubierto la triple opresión que sufrimos las mujeres (si bien esto es indispensable en todas las organizaciones de la izquierda abertzale, toma una dimensión diferente para el sindicato teniendo en cuenta la discriminación que se produce en el mundo laboral). Por otro lado, en la construcción de una sociedad paritaria, es imprescindible comenzar por organizar nuestra casa. Por lo tanto, para hacer nuestro funcionamiento interno más paritario, con vistas a superar las relaciones de poder patriarcales que tenemos establecidas entre mujeres y hombres, necesitamos poner en marcha un proceso feminista continuo. En el proceso de construir una Euskal Herria feminista, tanto la militancia como las organizaciones de la izquierda abertzale debemos ser agentes feministas.

(328) Siendo esto así, parece que en los últimos años en proceso feminista está parado en la práctica. En distintas luchas sectoriales que hemos llevado a cabo ha habido oportunidad de hacer un gran trabajo de ideologización desde el punto de vista de la lucha feminista y no lo hemos hecho. Esto más que ser responsabilidad de alguien, debería ser responsabilidad de todo el sindicato, pero para ello es necesario poner los instrumentos necesarios a fin de mantener el tensionamiento. Es imprescindible para ello, tanto en el plano ideológico como en la práctica, poner en marcha un proceso que implique a todos los sectores y aparatos del sindicato, bien planificado y que se traduzca en actuaciones concretas en la práctica.

(329) Por otro lado, podemos constatar que la segunda pata del proceso está completamente parada, por lo menos en el día a día. Si en la primera es necesario el tensionamiento, en esta hay que hacer un giro de 180° solamente para poder ver la necesidad de cambiar nuestras relaciones. En su momento, en muchas organizaciones la militancia no veía ni siquiera que existiese discriminación. Es decir, lo que durante años se nos ha hecho normal ha sido la opresión de las mujeres, pero no somos capaces ni siquiera de detectar esta opresión. Siendo esto así, deberíamos realizar nuevamente un análisis feminista de todo el sindicato y de cada una de sus estructuras. Con este punto de partida y con vistas a cambiar las relaciones y el modelo de militancia, deberíamos poner en marcha un proceso planificado compuesto de acciones concretas.

(330) El papel de las mujeres dentro del sindicato es imprescindible para gestionar el proceso feminista. No debemos confundir el papel con la responsabilidad. La responsabilidad es de todo el sindicato y la participación debe ser de todos los hombres y mujeres que formamos el sindicato. Pero somos las mujeres el colectivo que sufrimos esta opresión y somos un "detector" muy importante para darnos cuenta de nuestra situación. Lo queramos o no, las mujeres debemos ser las protagonistas de este proceso de liberación también dentro del sindicato. Por lo tanto, es necesario construir marcos formados por mujeres, a distintos niveles, para hacer el seguimiento y la dinamización del proceso.

Azalpena:

Feminismoa eraikitzea ezinbestekoa da Euskal Herriko emakumeontzat. LABek zapalkuntzarik gabeko Euskal Herria eraiki nahi badu gaurdanik kanpo zein barne mailan lanketa feminista egiten hasi behar da. Argi dago hausnarketa honetan oinarritu zen prozesu feminista geldirik dagoela. Honen arrazoietan sartu gabe eta ezker abertzaleko gainontzeko antolakundeak egingo dutena albo batera utzita, prozesu feministaren oinarri ideologikoa hartuta LABen lanean hasi behar gara gaurdanik. Ez badugu feminismoan oinarritutako lan sindikalik egiten emakumeak baztertzen ariko gara eta emakume askerik egongo ez den Euskal Herri bat eraikitzen ariko gara.

Emendagileak: Itsaso Viñe, Kris Alvarez, Ziortza Ameztoi (Bilboko Zerbitzu Pribatuen izenean)

► E m e n d a k i n a k

